

2012

NATIONALE BORG REINSURANCE ANNUAL REPORT



INFORME ANUAL

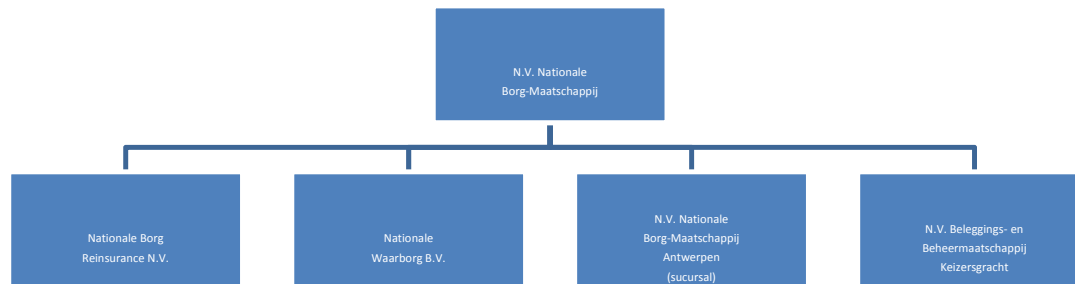
Perfil	3
Organización	4
Informe del Consejo de supervisión	5
Informe del Consejo ejecutivo	6
Estados financieros de la Sociedad	11
Declaración de la situación financiera	11
Cuenta de resultados	13
Declaración de los resultados integrales	14
Declaración de cambios en el patrimonio neto	15
Declaración de los flujos de efectivo	16
Notas relativas a los estados financieros	17
Otra información	48
Informe del Auditor	48
Distribución de los beneficios	50

PERFIL

Nationale Borg Reinsurance N.V. es la entidad reaseguradora del grupo Nationale Borg. Nationale Borg ha desarrollado su actividad durante más de 65 años como reaseguradora de seguros de caución y seguros de crédito. Nationale Borg Reinsurance tiene su sede central en Willemstad, Curazao, y la sociedad es supervisada por el Banco Central de Curazao y San Martín. Nationale Borg Reinsurance N.V. cuenta con la calificación A- de Standard & Poors (perspectiva estable) y ofrece a sus clientes una sólida capitalización y la firme adecuación del capital. La sociedad es reconocida por la industria como un socio comprometido con su nicho de mercado a largo plazo, tanto desde una base jurídica como desde una base facultativa. La sociedad se ha labrado una reputación de especialista en el mundo de los reaseguros, a través del contacto directo con sus cedentes y del mercado de comisionistas. Las membresías activas con las que la sociedad cuenta en varias asociaciones, tales como ICISA, PASA, SFAA y SAC, le facilitan un mayor acceso y un mayor conocimiento de sus mercados y su clientela.

Nationale Borg Reinsurance N.V. es una filial propiedad al cien por cien de N.V. Nationale Borg-Maatschappij. Esta compañía de seguros con sede en Ámsterdam ha sido una aseguradora especializada en productos de bonos en los Países Bajos y Bélgica durante 120 años. A través de una sociedad de cartera intermedia, sus acciones son propiedad de Egeria y HAL Investments, dos compañías inversoras con un compromiso a largo plazo con su cartera de empresas.

ORGANIZACIÓN



Consejo de supervisión de Nationale Borg Reinsurance N.V.:

A.P. Van der Woude

J.M.R.S. van Eps

F.J.M. Hoeben

A.P.J.C. Kroon

Consejo ejecutivo de Nationale Borg Reinsurance N.V.:

G.J. Hollander

R.B.H.T. Lange

INFORME DEL CONSEJO DE SUPERVISIÓN

El Consejo de supervisión ha celebrado cuatro juntas en 2012 en las que se trataron todas las cuestiones importantes basadas tanto en un calendario anual como en su relevancia real para la sociedad. El Consejo ejecutivo ha presentado a nuestro consejo los estados financieros de Nationale Borg Reinsurance N.V. del ejercicio 2012. Estas cuentas han sido auditadas por KPMG Accountants N.V.

Richard Lange, uno de los miembros del Consejo ejecutivo de Nationale Borg Reinsurance N.V. dejará la sociedad a partir del 1 de abril de 2013. Ivo Nijenhuis ha sido nombrado como su sucesor, a la espera de la aprobación de su nombramiento como miembro del Consejo ejecutivo por el Banco Central de Curazao y San Martín. Agradecemos al señor Lange su aportación a la sociedad a lo largo de los últimos años.

Les aconsejamos a los accionistas que aprueben las cuentas y que aprueben la gestión del Consejo ejecutivo de conformidad con los estatutos de la sociedad. Con respecto a la distribución de los beneficios acumulados y los resultados, el Consejo de supervisión está de acuerdo con la propuesta que el Consejo ejecutivo realizó a los accionistas de conservar todos los beneficios y agregarlos al patrimonio neto de la sociedad.

Willemstad, 14 de marzo de 2013

A.P. Van der Woude

J.M.R.S. van Eps

F.J.M. Hoeben

A.P.J.C. Kroon

INFORME DEL CONSEJO EJECUTIVO

UN AÑO DE RETOS PARA EL SECTOR REASEGURADOR EN LA ECONOMÍA GLOBAL

Durante la primera mitad de 2012, se agudizó la crisis del euro. A mediados de año, la confianza se encontraba en un nivel sumamente bajo y las instituciones financieras eran muy restrictivas en la concesión de créditos. Líderes políticos, bancos centrales y el FMI pusieron en marcha planes de rescate para los países más afectados por la crisis. Aunque formalmente se evitó una segunda recesión, la crisis tuvo un gran impacto en las economías de todo el mundo y en las de Europa en particular: durante la segunda mitad de 2012, la mayoría de los países de Europa occidental presentaban tasas de crecimiento del PIB negativas. Aún hoy en día no se sabe con certeza hacia dónde se dirigen las economías y existe incertidumbre en todos los niveles, aunque empieza a vislumbrarse cierto optimismo.

La cartera de Nationale Borg Reinsurance está estructurada en torno al principio de diversificación, en su vertiente geográfica y de productos. Durante los primeros años de la crisis, la exposición a bonos de nuestra cartera no registró fuertes pérdidas. Como la crisis persistía, anticipamos un incremento en el número y la gravedad de las pérdidas en bonos. En 2012, el nivel global de pérdidas de la actividad seguía siendo muy satisfactorio, aunque de hecho hubo algunas pérdidas significativas en bonos, sin relación entre ellas y en diferentes continentes. La exposición a los seguros de crédito mostraba pérdidas a niveles favorables y estables, aunque la crisis prolongada tiene un impacto negativo en el negocio en España.

Durante 2012, continuó la demanda de capacidad adicional de reaseguro en nuestra línea de negocio. A pesar del aumento de la competencia, Nationale Borg Reinsurance logró mantener su posición de mercado. El Consejo ejecutivo quiere dar las gracias a sus empleados y a los equipos de reaseguros y contabilidad de Nationale Borg en Ámsterdam por su fuerte compromiso y arduo trabajo durante este año.

DESARROLLO DE PRIMA Y RESULTADOS DE SEGUROS

Una combinación de tasas relativamente estables y creciente exposición ha dado como resultado un incremento satisfactorio de nuestro volumen de primas. Los resultados de los años de suscripción hasta 2008 inclusive se estabilizaron en 2012, y aunque tanto 2009 como 2010 reflejaron un ligero empeoramiento, fueron años de suscripción excelentes. Los años de suscripción 2011 y 2012 mostraron un comienzo prometedor, a pesar de varias pérdidas importantes en algunos convenios de garantía. El ratio de pérdidas a nivel global en 2012 se situó en el 46%. Aunque es algo superior al de 2011, está dentro sin duda de nuestro objetivo a largo plazo.

RESULTADOS DE LA INVERSIÓN

La composición de nuestra cartera de inversiones sufrió alguna modificación a finales de 2012. En vista de la persistente incertidumbre y el elevado coste de protección frente a la volatilidad del mercado, en septiembre de 2012 liquidamos de la cartera de acciones 5 millones de EUR. Este importe, más un superávit de tesorería de 5 millones de USD, fueron reinvertidos en acciones de alta calidad con una alta rentabilidad por dividendo, que se consideran sustitutos adecuados de una cartera de bonos. Los 5 millones de EUR se han invertido en acciones europeas y los 5 millones de USD en acciones estadounidenses.

SUSCRIPCIÓN Y GESTIÓN DEL RIESGO

La filosofía de Nationale Borg Reinsurance está basada en la suscripción completa y precisa de la organización y la cartera de nuestros clientes de seguros. Cada suscriptor es asignado a una zona geográfica determinada; sin embargo, todos los conocimientos y experiencias se comparten por vía electrónica con todo el equipo. Los suscriptores realizan

INFORME DEL CONSEJO EJECUTIVO

visitas personales a todos los clientes al menos una vez al año y asisten a reuniones anuales de las asociaciones de la industria como elementos clave del proceso de suscripción. Las condiciones de reaseguro que hemos establecido en calidad de director del contrato, o bien las que se nos presentan como un mercado a seguir, tienen que cumplir con nuestras directrices. Cada una de las decisiones de suscripción es adoptada por el Consejo ejecutivo sobre la base de una propuesta del suscriptor y la recomendación del equipo de suscripción. En el proceso de suscripción, Nationale Borg Reinsurance hace uso de los conocimientos actuariales y financieros y la experiencia de Nationale Borg-Maatschappij.

CUMPLIMIENTO CON EL CÓDIGO CORPORATIVO DE COMPAÑÍAS DE SEGUROS

El enfoque de gobierno corporativo en las instituciones financieras se ha visto incrementado desde el inicio de la crisis financiera. El 1 de enero de 2010, el "código Banken" fue implementado en los Países Bajos. Este código contiene los principios del gobierno corporativo y de supervisión sobre la política de remuneración, la auditoría y la gestión del riesgo. Esta implementación fue motivo para que la "Verbond van Verzekeraars", la Asociación Neerlandesa de Compañías de Seguros, introdujera sus propios Principios de Gobierno el 15 de diciembre de 2010. Debido a su similitud con los principios del "Código Banken", estos principios se han denominado "Código Verzekeraars". El código se aplica a todas las compañías de seguros con una licencia para operar en los Países Bajos a partir del 1 de enero de 2011. Debido a que Nationale Borg Reinsurance N.V. es una filial de un grupo asegurador neerlandés, sus estados financieros se preparan sobre la base del título 9, libro 2 del Código Civil neerlandés, como fue el caso durante el último ejercicio. Por lo tanto, el "Código Verzekeraars" también será aplicable a Nationale Borg Reinsurance. Las entidades sometidas a la aplicación del Código deberán indicar en su informe anual si el Código ha sido respetado y, en los casos en los que no sea así, se debe proporcionar una explicación para dilucidar por qué se ha producido una desviación en lo establecido por el Código. Aunque se supone que, en un principio, cada uno de los aseguradores aplica el código, su aplicación depende de las actividades y otras características específicas de la aseguradora y del grupo al que pertenece. Es importante que la conducta profesional de la aseguradora siga las intenciones del código en los puntos en los que la sustancia sea más importante que la forma. Por su naturaleza, este informe es limitado y solo puede proporcionar un análisis no exhaustivo. A continuación, proporcionamos una descripción real sobre la forma en la que aplicamos el Código en Nationale Borg Reinsurance según sus secciones.

CONSEJO DE SUPERVISIÓN

Composición y experiencia

- Nationale Borg Reinsurance tiene un Consejo de supervisión formado por cuatro miembros que cuentan con una amplia y diversa formación. Los miembros no solo aportan experiencia financiera y en el sector, sino también un amplio conocimiento social y comercial.
- La junta general de accionistas establece la remuneración de los miembros del Consejo de supervisión. Esta remuneración no depende del resultado de Nationale Borg Reinsurance. La remuneración de los miembros del consejo se incluye en el orden del día de la junta anual de accionistas cada dos años.
- En conformidad con el Código, se anima a los miembros del Consejo de supervisión a hacer que sus conocimientos se mantengan al nivel esperado y a ampliarlos en caso necesario. Para que sirva de referencia a sus conocimientos financieros generales, así como a su experiencia y pericia general, a los miembros del Consejo de supervisión se les proporciona regularmente información detallada que les permite conocer más a fondo los aspectos de riesgo que son específicos para Nationale Borg Reinsurance. Cuando sea necesario, los miembros del Consejo de supervisión pueden asistir a cursos educativos o contratar expertos externos.
- Cada año, el Consejo de supervisión evalúa su propio rendimiento, al igual que el de su comité y examina la necesidad de adoptar medidas para mejorar sus conocimientos. Hasta el momento, el Consejo de supervisión ha

INFORME DEL CONSEJO EJECUTIVO

considerado que esta evaluación interna es adecuada, y no ha contratado expertos externos para evaluar su propio rendimiento y la relación entre los Consejos de supervisión y ejecutivo.

Tareas y procedimientos

- El reglamento del Consejo de supervisión y el de su comité están en consonancia con el Código.
- El Consejo de supervisión aprueba una vez al año el plan de negocios (comercial) anual, que ha sido establecido por el Consejo ejecutivo de Nationale Borg Reinsurance.

CONSEJO EJECUTIVO

Composición y experiencia

- El Consejo ejecutivo de Nationale Borg Reinsurance se compone de miembros que cuentan con una formación, una experiencia y unos conocimientos amplios y diversos. Un Consejo ejecutivo de dos miembros se considera suficientemente amplio para una compañía del tamaño y complejidad de Nationale Borg Reinsurance siempre que las competencias de los miembros cubran todas las áreas importantes de conocimientos, como de hecho sucede en este caso.
- Se anima a los miembros del Consejo ejecutivo a hacer que sus conocimientos se mantengan al nivel esperado y a ampliarlos en caso necesario. Cuando sea necesario, los miembros del consejo pueden asistir a cursos educativos o contratar expertos externos. En la evaluación anual de rendimiento de los miembros del consejo, se evalúa la eficacia del consejo y de cada miembro en particular con el objetivo de determinar la necesidad de adoptar medidas para mejorar los conocimientos de los miembros del consejo.

Tareas y procedimientos

- Los miembros del Consejo ejecutivo deben servir a los intereses de todos los grupos de interés activos. Su cometido es garantizar la continuidad de la sociedad y sus negocios.
- Su tarea central es administrar la cartera de reaseguros y sus respectivos procesos.
- El Consejo ejecutivo de Nationale Borg Reinsurance ha suscrito una declaración moral y ética en 2011. Los principios incluidos en esta declaración son aplicables a todos los empleados de Nationale Borg Reinsurance y sirven de principios orientadores de su conducta sobre la base del Manual de Cumplimiento vigente. El contrato de cada nuevo empleado contiene una referencia al Manual de Cumplimiento de Nationale Borg Reinsurance, que incluye un código de conducta y que establece que deberá seguirse este código. Todos los empleados pueden acceder al manual en la intranet de la sociedad.

GESTIÓN DEL RIESGO

La filosofía de Nationale Borg Reinsurance con respecto a la gestión del riesgo está basada en la suscripción completa y precisa de la organización y la cartera de nuestros clientes de seguros. Las condiciones de reaseguro que hemos establecido en calidad de director del contrato, o bien las que se nos presentan como un mercado a seguir, tienen que cumplir con las directrices establecidas por Nationale Borg Reinsurance NV. Cada una de las decisiones de suscripción es adoptada por el Consejo ejecutivo sobre la base de una recomendación del equipo de suscripción. Para presentar con un mayor detalle el cumplimiento de la función de la gestión del riesgo, se ha hecho referencia a este tema específico en el informe del consejo y el apartado de la gestión del riesgo.

AUDITORÍA INTERNA

En el tercer trimestre de 2011, la sociedad matriz de Nationale Borg Reinsurance NV, Nationale Borg-Maatschappij, ha establecido una función independiente de auditoría interna que presenta informes al Responsable de Gestión Operativa. Como forma parte del grupo, Nationale Borg Reinsurance también es revisada por el departamento de

INFORME DEL CONSEJO EJECUTIVO

auditoría interna. Teniendo en cuenta el tamaño del grupo Nationale Borg,, su mandato, estructura y gobierno están en consonancia con los principios del Código y su ámbito de aplicación abarca todas las actividades.

La función de auditoría interna informa periódicamente sobre sus conclusiones y auditorías al Consejo ejecutivo de NV Nationale Borg-Maatschappij y a su Comité de auditoría.

En la medida en que sea necesaria, la función de auditoría interna tiene contacto regular con los auditores externos y tomará la iniciativa para establecer contacto entre los contables externos y el supervisor de NV Nationale Borg-Maatschappij, De Nederlandsche Bank.

POLÍTICA DE REMUNERACIÓN

La política de remuneración de Nationale Borg Reinsurance para su Consejo ejecutivo ya cumplía con los principios del Código antes de que este se implementara. Por lo tanto, la implementación del Código no requiere que se tengan que llevar a cabo cambios en la política de remuneración para hacerla compatible con el Código.

El gobierno corporativo con respecto a la remuneración del Consejo de supervisión ha sido incluido en el Reglamento del Consejo de supervisión en consonancia con los principios del Código.

- La política de remuneración de Nationale Borg Reinsurance para su Consejo ejecutivo cumple con los principios del Código y ya los cumplía incluso antes de que este se implementara.
- El gobierno corporativo con respecto a la remuneración del Consejo de supervisión ha sido incluido en el Reglamento del Consejo de supervisión en consonancia con los principios del Código.
- El Consejo de supervisión es responsable de la implementación y evaluación de la política de remuneración adoptada con respecto a los miembros del Consejo ejecutivo y aprueba los principios de la política de remuneración para otros empleados de Nationale Borg Reinsurance.

El Consejo de supervisión debate anualmente las rentas variables más altas y se asegura de que el Consejo de administración evalúe si las rentas variables son compatibles con la política de remuneración adoptada por Nationale Borg Reinsurance.

PERSPECTIVAS PARA 2013

Aunque la economía global en general continuará expandiéndose, algunas regiones afrontan más retos que otras. Como compañía especializada en reaseguros, dependemos en gran medida de las circunstancias económicas del mundo exterior, ya que estas representan los riesgos a los que están expuestas las empresas aseguradas. Seguiremos siendo prudentes en nuestras decisiones de suscripción. Nuestros sistemas mejorados proporcionarán a los suscriptores las herramientas adicionales para analizar de forma proactiva sus clientes. Prevemos una contracción de los márgenes debido a la afluencia continua de capacidad al mercado de reaseguros en general, y a nuestro nicho en particular. A pesar de esta tendencia, nuestro objetivo para 2013 es mantener nuestra rentabilidad en línea con la de años anteriores.

Willemstad, 14 de marzo de 2013

G.J. Hollander

R.B.H.T. Lange

DECLARACIÓN DE LA SITUACIÓN FINANCIERA A 31 DE DICIEMBRE

Antes de la distribución del resultado

€'000

		2012	2011	
ACTIVOS				
Inmovilizado material	4	21	28	
Activos financieros	5	50.678	46.721	
Contrato de reaseguro	6	6.127	6.328	
Cuentas a cobrar:	7			
• Cuentas a cobrar en negocios de seguros y reaseguros		2.202	2.602	
• Otras cuentas a cobrar		24	13	
		<u>2.226</u>	<u>2.615</u>	
Otros activos:	8			
• Costes de adquisición diferidos		4.892	3.450	
• Devengos y otros activos		17.808	19.352	
		<u>22.700</u>	<u>22.802</u>	
Efectivo y equivalentes al efectivo	9	56.406	21.093	
TOTAL ACTIVOS		<u>138.158</u>	<u>99.587</u>	

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO

€'000		2012	2011
Ingresos por primas comerciales		64.192	46.466
Primas comerciales cedidas a entidades reaseguradoras		(83)	3
PRIMAS NETAS CONSUMIDAS	<i>15</i>	64.109	46.469
Comisiones de reaseguros recibidas		30	-
Ingresos netos por inversiones	<i>16</i>	4.359	(2.861)
INGRESOS TOTALES		68.498	43.608
Gastos por ajustes de siniestralidad y reclamaciones al seguro		(29.225)	(18.332)
Gastos por ajustes de siniestralidad y reclamaciones al seguro recuperados de las entidades reaseguradoras		(214)	63
RECLAMACIONES NETAS AL SEGURO	<i>17</i>	(29.439)	(18.269)
Coste de adquisición	<i>18</i>	(24.463)	(17.162)
Gastos netos de explotación	<i>19</i>	(3.139)	(1.887)
Beneficios antes de impuestos		11.457	6.290
Gastos de impuestos sobre las ganancias	<i>20</i>	(1.823)	(1.918)
GANANCIAS DEL EJERCICIO PROVENIENTES DE OPERACIONES		9.634	4.372
Atribuible a:			
Accionistas de la sociedad		9.634	4.372
Ganancias básicas por acción provenientes de operaciones continuas (EUR)	<i>21</i>	4.817	2.186

DECLARACIÓN DE LOS RESULTADOS INTEGRALES DEL EJERCICIO

€'000	2012	2011
Resultados del ejercicio	9.634	4.372
Otros resultados integrales:		
Resultados netos de valor razonable en inversiones financieras disponibles para la venta	494	689
RESULTADOS INTEGRALES TOTALES DEL EJERCICIO (neto de impuestos)	10.128	5.061
Atribuible a:		
Accionistas de la sociedad	10.128	5.061

DECLARACIÓN DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO TOTAL

Puntos atribuibles a los accionistas de la sociedad

€'000	Capital suscrito	Reserva de capital	Reserva de revaloración	Reserva de ingresos ordinarios	Beneficios del ejercicio	Total
PATRIMONIO NETO A 1 DE ENERO DE 2011						
	2.000	–	166	26.879	14.010	43.055
Resultados integrales	–	–	689	–	4.372	5.061
Distribución de las reservas	–	2.000	–	14.010	(14.010)	2.000
Otros movimientos	–	–	56	–	–	56
PATRIMONIO NETO A 31 DE DICIEMBRE DE 2011						
	2.000	2.000	911	40.889	4.372	50.172
PATRIMONIO NETO A 1 DE ENERO DE 2012						
	2.000	2.000	911	40.889	4.372	50.172
Resultados integrales	–	–	494	–	9.634	10.128
Distribución de las reservas	–	–	–	4.372	(4.372)	–
Otros movimientos	–	–	146	–	–	146
PATRIMONIO NETO A 31 DE DICIEMBRE DE 2012						
	2.000	2.000	1.551	45.261	9.634	60.446

FLUJOS DE EFECTIVO DEL EJERCICIO

€'000	2012	2011
FLUJOS DE EFECTIVO DE ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
Beneficios antes de impuestos	11.457	6.290
Ajustes en:		
• Capital realizado (ganancias) y pérdidas en inversiones	739	(1.887)
• Capital no realizado (ganancias) y pérdidas de inversiones	(3.960)	6.964
• Amortizaciones	6	11
• Resultado del cambio de divisas	901	(93)
Cambios en activos y pasivos operativos:		
• Provisiones de suscripción (bruto)	28.533	44.059
• Activos de reaseguro (neto)	201	(6.327)
• Costes de adquisición diferidos	(1.442)	(3.450)
• Cuentas a cobrar y a pagar en negocios de seguros y reaseguros	400	(2.536)
• Cambios en otros activos y pasivos	(13)	(30.068)
Impuestos sobre la renta pagados	(743)	(1.094)
NETO DE EFECTIVO (UTILIZADO EN)/GENERADO POR LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN	36.079	11.869
FLUJOS DE EFECTIVO DE ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
Inversiones y adquisición (salidas de efectivo):		
• Inversiones financieras disponibles para la venta y a través de los resultados	(13.981)	(19.020)
• Inmovilizado material e inmovilizado intangible	-	(36)
Desinversiones, reembolsos y enajenaciones (entradas de efectivo);		
• Inversiones financieras disponibles para la venta y a través de los resultados	13.172	2.967
• Inmovilizado material e inmovilizado intangible	1	311
NETO DE EFECTIVO (UTILIZADO EN)/GENERADO POR LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN	(808)	(15.778)
FLUJOS DE EFECTIVO DE ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
Emisión de instrumentos del patrimonio neto	-	2.000
NETO DE EFECTIVO (UTILIZADO EN)/GENERADO POR LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN	-	2.000
Resultado del cambio de divisas	42	-
CAMBIOS EN EL EFECTIVO Y EQUIVALENTES AL EFECTIVO	35.313	(1.909)
Efectivo y equivalentes al efectivo al final del ejercicio anterior	21.093	23.002
Efectivo y equivalentes al efectivo al final del ejercicio	56.406	21.093

NOTAS RELATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

I. ACTIVIDADES DE NATIONALE BORG REINSURANCE

Nationale Borg Reinsurance tiene su sede en Curazao y asume riesgos en el mercado de las garantías y riesgos procedentes de los seguros de crédito.

Nationale Borg Reinsurance pertenece en su totalidad a NV Nationale Borg-Maatschappij, que a su vez pertenece a HAL Investments y Egeria Capital 2 por medio de Nationale Borg Beheer B.V. Tanto HAL como Egeria cuentan con una participación idéntica en el Grupo. HAL y Egeria han invertido con la intención de seguir involucradas en Nationale Borg a medio y largo plazo.

IMPACTO DE LA NOVACIÓN Y RETROCESIÓN

A 1 de enero de 2011, Nationale Borg-Maatschappij transfirió toda su cartera de reaseguros a Nationale Borg Reinsurance NV en la medida que había sido aprobada por los cedentes. Esta transferencia de contratos estuvo sujeta a la aprobación de cada uno de los cedentes.

La transferencia de la cartera de reaseguros a Nationale Borg Reinsurance produjo aumentos significativos en las cuentas técnicas y en los saldos recíprocos entre compañías asociadas en 2011. Puesto que una serie de cedentes aceptaron la novación en 2012, el impacto en los importes a 31 de diciembre de 2012 se puede dividir de nuevo en los importes relativos a ejercicios anteriores (transferencia de saldos de apertura) y los importes relativos al ejercicio actual (crecimiento de la cartera). Los importes relativos al ejercicio actual son visibles gracias al aumento significativo de las primas y al coste de adquisición.

Además, NV Nationale Borg-Maatschappij ha cedido su cartera de reaseguros restante para todos los años de suscripción a Nationale Borg Reinsurance. En el ejercicio 2011 solo el año de suscripción 2011 fue retrocedido a Nationale Borg Reinsurance. Esto también tuvo un impacto en los importes especificados en la tabla a continuación. El tratamiento de esta retrocesión en Nationale Borg Reinsurance no difiere del tratamiento de los negocios asumido por terceros.

Al igual que sucedió en 2011, Nationale Borg Reinsurance NV ha cedido, a su vez, los consorcios de reaseguros de 1993 a NV Nationale Borg-Maatschappij.

El impacto de los importes relativos a los ejercicios anteriores por la novación y retrocesión se ha incluido en la relación que se muestra a continuación:

€ '000	
Líneas de partida financiera	Impacto a 31 de diciembre de 2012
Cuentas a cobrar en negocios de seguros y reaseguros	184
Costes de adquisición diferidos	443
Provisión por siniestros (neto)	(18.517)
Reservas de primas no consumidas (neto)	(1.181)
Comisión de beneficios a pagar	(1.452)
Saldos intracorporativos (activos transferidos o por transferir)	20.523

NOTAS RELATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

2. PRINCIPIOS DE VALORACIÓN Y DETERMINACIÓN DE RESULTADOS

BASE DE PRESENTACIÓN

Los estados financieros de 2012 de Nationale Borg Reinsurance se han preparado de acuerdo con las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF), tal como han sido adoptadas por la Unión Europea ("UE") y el título 9 del libro 2 del Código Civil neerlandés.

Una serie de nuevas normas, enmiendas a las normas e interpretaciones están en vigor para los periodos anuales comenzando después del 1 de enero de 2013 y no se han aplicado en la preparación de estos estados financieros. Las nuevas normas y enmiendas son: 4 nuevas normas (las NIIF 10, 11, 12 y 13), 1 nueva Interpretación (CINIIF 20), 7 normas revisadas (NIIF 7 y 9 y NIC 1, 12, 19, 27 y 28), enmiendas a las NIIF que se publicaron como documentos separados (NIIF 7 y 9, NIC 1, 19 y 32) y enmiendas a otras NIIF resultantes de las normas enmendadas. Se espera que nada de ello tenga un efecto significativo sobre estos estados financieros.

Todos los importes de estas declaraciones están expresados en miles de euros, a menos que se especifique lo contrario.

El Consejo de administración autorizó la emisión de los estados financieros el 12 de marzo de 2013.

USO DE ESTIMACIONES E HIPÓTESIS

La preparación de los estados financieros requiere el uso de estimaciones e hipótesis. Estas estimaciones e hipótesis afectan a los importes registrados de los activos y pasivos y a los importes de los pasivos contingentes a la fecha del balance, así como a los resultados desglosados del ejercicio. Los resultados reales pueden diferir de estas estimaciones.

El proceso de establecimiento de hipótesis está sujeto a las aprobaciones y a los procedimientos de control interno y tiene en cuenta estudios internos y externos, estadísticas de la industria, tendencias y factores ambientales, así como requerimientos reglamentarios.

TRANSACCIONES Y SALDOS

Las transacciones en moneda extranjera se convierten a la moneda funcional utilizando los tipos de cambio vigentes en las fechas de las transacciones. Las ganancias y pérdidas por el cambio en moneda extranjera que han resultado de la liquidación de tales transacciones y de la conversión según los tipos de cambio de activos y pasivos monetarios expresados en moneda extranjera se reconocen en la cuenta de resultados.

Las diferencias de conversión sobre partidas no monetarias, medidas al valor razonable mediante los resultados, se desglosan como parte de las ganancias o pérdidas del valor razonable. Las partidas no monetarias son reconvertidas en la fecha en que se determina el valor razonable. Las diferencias de conversión sobre partidas no monetarias, medidas al valor razonable mediante la reserva de la revaloración, vienen incluidas en el patrimonio neto.

A continuación, se presentan las monedas más relevantes para la sociedad:

Moneda	Tipo de cambio final en EUR		Tipo de cambio medio en EUR	
	2012	2011	2012	2011
USD	0,757	0,774	0,776	0,764
CAD	0,759	0,756	0,776	0,755
GBP	1,223	1,194	1,233	1,181

VALORES RAZONABLES DE LOS ACTIVOS Y PASIVOS FINANCIEROS

Los valores razonables de los instrumentos financieros negociados en mercados activos (tales como derivados admitidos a cotización oficial y títulos de negociación y disponibles para la venta) se basan en precios de mercado cotizados en la fecha del balance.

NOTAS RELATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

Los valores razonables de los instrumentos financieros no negociados en un mercado activo se determinan mediante técnicas de valoración. La sociedad utiliza varios métodos y hace hipótesis que se basan en las condiciones del mercado existentes en cada una de las fechas del balance.

INMOVILIZADO MATERIAL

PROGRAMAS INFORMÁTICOS

Los programas informáticos que se han comprado se expresan a su valor de coste menos amortización y cualquier pérdida por deterioro.

La amortización se calcula en base al método lineal durante su vida útil. La amortización está incluida en otros gastos de explotación.

EQUIPOS

Los equipos se expresan a su valor de coste menos la amortización acumulada y cualquier pérdida por deterioro. El coste de los activos se amortiza en base al método lineal durante su vida útil estimada, que generalmente es la siguiente: para los equipos de procesamiento de datos 2-5 años y para las instalaciones y accesorios 4-10 años. Los desembolsos de mantenimiento y reparaciones se cargan en la cuenta de resultados como incurridos. El desembolso incurrido en relación con mejoras importantes es capitalizado y amortizado.

El periodo de amortización se basa en la vida útil económica estimada del activo. Los terrenos no se amortizan. Todos los demás activos se amortizan mediante el método de amortización lineal sobre las vidas útiles económicas estimadas que se indican a continuación:

Categoría de activos:	Años
Programas informáticos	4 - 5
Hardware informático	2 - 5
Instalaciones y accesorios	4 - 10

Los valores razonables de los terrenos y edificios se basan en evaluaciones periódicas por un tasador calificado independiente. Los desembolsos posteriores se incluyen en el importe en libros del activo cuando sea probable que los beneficios económicos futuros asociados con la partida fluyan hacia la sociedad y el coste de la partida pueda ser valorado de forma fiable.

ACTIVOS FINANCIEROS

La Sociedad clasifica sus activos financieros en las siguientes categorías: al valor razonable mediante resultados, préstamos y cuentas a cobrar y disponibles para la venta. La clasificación se determina por la administración en el momento del reconocimiento inicial y depende del propósito para el que fueron adquiridas las inversiones.

CLASIFICACIÓN

i) Activos financieros al valor razonable mediante resultados

Esta categoría tiene dos subcategorías: activos financieros mantenidos para comerciar y los designados al valor razonable mediante los resultados al inicio.

Un activo financiero se clasifica en la categoría de "activos financieros al valor razonable mediante los resultados" al inicio si se adquiere principalmente con el propósito de vender a corto plazo, si forma parte de una cartera de activos financieros en los que hay evidencia de toma de ganancias a corto plazo o si la administración lo designa de esta manera. Los activos financieros designados al valor razonable mediante los resultados al inicio son aquellos que son administrados y su rendimiento es evaluado en base al valor razonable. La información sobre estos activos financieros se proporciona internamente al personal de administración clave de la sociedad en base al valor razonable. La estrategia de inversión de la sociedad es invertir en

NOTAS RELATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

garantías de deuda y patrimonio neto y evaluarlas en referencia a sus valores razonables. Los activos que forman parte de estas carteras son designados tras el reconocimiento inicial al valor razonable mediante los resultados.

ii) Préstamos y cuentas a cobrar

Los préstamos y las cuentas a cobrar son activos financieros no derivados con pagos fijos o determinables que no están cotizados en un mercado activo que no sea uno de esos en los que la sociedad intenta vender a corto plazo o que haya sido designado al valor razonable mediante resultados y activos disponibles para la venta. Las cuentas a cobrar derivadas de contratos de seguros también se clasifican en esta categoría y son revisadas para el deterioro como parte de la revisión del deterioro de los préstamos y cuentas a cobrar.

iii) Activos financieros disponibles para la venta

Las inversiones disponibles para la venta son activos financieros que están destinados a mantenerse durante un periodo indefinido de tiempo, que pueden ser vendidos en respuesta a las necesidades de liquidez o a los cambios en los tipos de interés, tipos de cambio o precios de cotización, o bien aquellos que no estén clasificados como préstamos y cuentas a cobrar, inversiones mantenidas hasta el vencimiento o activos financieros al valor razonable mediante los resultados.

RECONOCIMIENTO Y VALORACIÓN

Las compras y ventas convencionales de activos financieros se reconocen en la fecha comercial: la fecha en la que la sociedad se compromete a comprar o vender el activo.

Los activos financieros se reconocen inicialmente al valor razonable más, en el caso de todos los activos financieros no llevados al valor razonable mediante los resultados, los costes de transacción que sean directamente atribuibles a su adquisición. Los activos financieros contabilizados al valor razonable mediante los resultados se reconocen inicialmente al valor razonable y los costes de transacción se imputan en la cuenta de resultados.

Los activos financieros son dados de baja cuando hayan expirado los derechos a recibir flujos de efectivo por ellos o en aquellos casos en los que hayan sido transferidos y la sociedad también haya transferido sustancialmente todos los riesgos y ventajas inherentes a la propiedad.

Los activos financieros disponibles para la venta y activos financieros al valor razonable mediante los resultados son posteriormente contabilizados al valor razonable. Los préstamos y cuentas a cobrar se contabilizan al coste amortizado utilizando el método de interés efectivo.

Las ganancias y pérdidas derivadas de los cambios en el valor razonable de la categoría de "activos financieros al valor razonable mediante los resultados" vienen incluidas en la cuenta de resultados del periodo en que se presentan. Los ingresos de dividendos de activos financieros al valor razonable mediante resultados son reconocidos en la cuenta de resultados como parte de los otros ingresos cuando se establece el derecho de la sociedad a recibir pagos.

Los cambios en el valor razonable de títulos monetarios y no monetarios clasificados como disponibles para la venta son reconocidos en otros resultados integrales.

Cuando son vendidos o deteriorados los títulos clasificados como disponibles para la venta, los ajustes al valor razonable acumulados y reconocidos en el patrimonio neto se incluyen en la cuenta de resultados como ganancias netas realizadas en activos financieros.

El interés en títulos disponibles para la venta calculados mediante el método de interés efectivo es reconocido en la cuenta de resultados. Los dividendos en instrumentos del patrimonio neto disponible para la venta son reconocidos en la cuenta de resultados cuando se establece el derecho de la sociedad a recibir pagos. Ambos están incluidos en la línea de ingresos de inversión.

DETERMINACIÓN DEL VALOR RAZONABLE

Los valores razonables de los instrumentos financieros negociados en mercados activos (como los títulos de negociación cotizados y disponibles para la venta) se basan en precios de mercado cotizados en la fecha del balance. El precio de mercado cotizado utilizado en los activos financieros por la sociedad es el precio actual de la puja.

NOTAS RELATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

Se considera que un instrumento financiero está cotizado en un mercado activo si los precios de cotización están fácil y regularmente disponibles a través una bolsa, de intermediarios financieros, de una institución sectorial, de un servicio de precios o de un organismo regulador, y esos precios reflejan transacciones de mercado actuales que se producen regularmente entre partes que actúan en condiciones de independencia mutua. Si no se cumplen los criterios anteriores, el mercado es considerado inactivo.

Por ejemplo, un mercado está inactivo cuando hay un amplio margen entre el precio del comprador y el del vendedor, un aumento significativo en este mismo margen, o bien hay pocas transacciones recientes.

Para los otros instrumentos financieros, el valor razonable se determina mediante técnicas de valoración. En estas técnicas, los valores razonables se estiman a partir de datos observables con respecto a instrumentos financieros similares mediante el uso de modelos para estimar el valor actual de los flujos de efectivo que se esperan en el futuro u otras técnicas de valoración, por medio de variables (por ejemplo, la curva de rendimiento LIBOR, los tipos de cambio, volatilidades y márgenes de contraparte) existentes en las fechas de la cuenta consolidada de la situación financiera. La sociedad utiliza modelos de valoración ampliamente reconocidos para determinar los valores razonables de instrumentos financieros no estandarizados de baja complejidad como opciones o tipos de interés y permutas financieras de divisa. Las variables utilizadas para estos modelos son generalmente observables en el mercado.

En los casos en los que el valor razonable de los instrumentos no listados del patrimonio neto no pueda determinarse de forma fiable, los instrumentos se contabilizan al coste menos cualquier deterioro. El valor razonable de los préstamos y anticipos, así como el pasivo dirigido a entidades bancarias y clientes, se determinan mediante un modelo de valor presente en base a los flujos de efectivo contractualmente convenidos, teniendo en cuenta la calidad crediticia, la liquidez y los costes. Los valores razonables de los pasivos contingentes y de los compromisos de préstamo irrevocables corresponden a su importe en libros.

Se supone que el valor en libros menos la provisión por deterioro de cuentas a cobrar y cuantas a pagar se aproxima a sus valores razonables. El valor razonable de los pasivos financieros como información a revelar se estima descontando los flujos de efectivo contractuales futuros al tipo de interés actual del mercado que esté disponible para la sociedad en instrumentos financieros similares.

Los valores razonables de las inversiones cotizadas se basan en los precios de puja actuales. Si no está activo el mercado de un activo financiero, la sociedad establece el valor razonable utilizando técnicas de valoración. Estas incluyen el uso de transacciones recientes de independencia mutua, la referencia a otros instrumentos que son sustancialmente los mismos, el análisis de flujos de efectivo descontados y los modelos de precios de opciones, haciendo el máximo uso de insumos del mercado y dependiendo lo menos posible de insumos específicos de la entidad.

RECLASIFICACIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS

Los activos financieros distintos de los préstamos y de las cuentas a cobrar pueden ser reclasificados fuera de la categoría de los instrumentos mantenidos para negociar solo en circunstancias poco habituales derivadas de un suceso inusual que sea muy poco probable que vaya a repetirse a corto plazo. Además, la sociedad puede decidir reclasificar los activos financieros que satisfagan la definición de préstamos y cuentas a cobrar fuera de las categorías de instrumentos mantenidos para negociar o disponibles para la venta si la sociedad tiene la intención y capacidad de mantener estos activos financieros en el futuro próximo o hasta el vencimiento según la fecha de reclasificación.

Las reclasificaciones se realizan al valor razonable en la fecha de reclasificación. El valor razonable se convierte en el nuevo coste o coste amortizado, según corresponda, y posteriormente no se realiza ninguna reversión de los resultados del valor razonable registrados antes de la fecha de reclasificación. Los tipos de interés efectivos de activos financieros reclasificados a préstamos y cuentas a cobrar, así como las categorías mantenidas hasta el vencimiento, están determinados en la fecha de reclasificación. Los nuevos aumentos en las estimaciones de los flujos de efectivo ajustan los tipos de interés efectivos de forma prospectiva.

NOTAS RELATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

DETERIORO DE LOS ACTIVOS

1) ACTIVOS FINANCIEROS CONTABILIZADOS A SU COSTE AMORTIZADO

La sociedad evalúa al cierre del ejercicio si existe cualquier evidencia objetiva de que un activo financiero o un grupo de activos financieros se ha deteriorado. Un activo financiero o un grupo de activos financieros se considera deteriorado y se incurre en pérdidas por deterioro siempre y cuando exista evidencia objetiva de deterioro como resultado de uno o más sucesos que hayan ocurrido después del reconocimiento inicial de dicho deterioro (un "suceso de pérdida") y ese suceso (o sucesos) de pérdida tenga un impacto en los futuros flujos de efectivo estimados del activo financiero o del grupo de activos financieros que pueda calcularse con fiabilidad. La evidencia objetiva de que un activo financiero o grupo de activos ha sufrido un deterioro de valor incluye los datos observables que llegan al conocimiento de la sociedad en cuanto a los siguientes sucesos:

- Dificultad financiera significativa del emisor o deudor;
- Un incumplimiento de contrato, tal como impago o delincuencia en los pagos;
- Que resulte probable que el emisor o deudor entre en situación de concurso de acreedores u otra reorganización financiera;
- La desaparición de un mercado activo para esos activos financieros por dificultades financieras; o
- Los datos observables que indiquen que existe un descenso considerable de los flujos de efectivo futuros estimados de un grupo de activos financieros desde el reconocimiento de dichos activos, aunque la disminución no pueda identificarse todavía con los activos financieros individuales de la sociedad, incluyendo:
 - cambios adversos en el estado de los pagos de los emisores o deudores de la sociedad; o
 - condiciones económicas nacionales o locales que guarden relación con impagos de activos de la sociedad.

La sociedad valora, en primer lugar, si existen evidencias objetivas de deterioro por separado de los activos financieros que sean significativos en cada uno de los casos. Si la sociedad determina que no existe ninguna evidencia objetiva de deterioro en el caso de un activo financiero valorado por separado, ya sea significativo o no, incluirá el activo en un grupo de activos financieros con características de riesgo de crédito y los valorará para analizar su deterioro. Los activos que se valoran por separado para analizar su deterioro y para los que las pérdidas por deterioro son o siguen siendo reconocidas no se incluyen en una valoración colectiva de deterioro.

Si existe una evidencia objetiva de que una pérdida por deterioro se ha imputado a los préstamos y cuentas a cobrar o inversiones mantenidas hasta su vencimiento contabilizadas a su coste amortizado, el importe de la pérdidas se valora como la diferencia entre el valor en libros del activo y el valor actual de los flujos de efectivo futuros estimados (salvo las pérdidas por crédito futuras incurridas) descontado según el tipo de interés efectivo original del activo financiero. El importe en libros del activo se reduce mediante el uso de una cuenta correctora y el importe de la pérdida se reconoce en la cuenta de resultados. Si una inversión mantenida hasta su vencimiento o un préstamo tiene un tipo de interés variable, el tipo de descuento para valorar las pérdidas por deterioro es el tipo de interés efectivo actual estipulado por contrato. Como recurso práctico, la sociedad puede valorar el deterioro en función del valor actual de un instrumento utilizando un precio de mercado observable.

A efectos de evaluación colectiva del deterioro, los activos financieros se agrupan por características de riesgos de crédito similares (es decir, de acuerdo con el proceso de calificación de la sociedad considerando el tipo de activo, sector, ubicación geográfica, estado de morosidad y otros factores pertinentes). Dichas características resultan pertinentes para la estimación de los flujos de efectivo futuros de grupos en los que se incluyan estos activos, ya que son indicativas de la capacidad del emisor de pagar todos los importes adeudados de acuerdo con las condiciones contractuales del instrumento de deuda evaluado.

En un periodo posterior, si el importe de la pérdida por deterioro se reduce y esta reducción puede relacionarse objetivamente con un suceso que ocurriera después de que se reconociese el deterioro del valor (como una mejora en la calificación crediticia), se revierte la pérdida por deterioro reconocida anteriormente mediante la aplicación de un ajuste en la cuenta correctora. El importe de la reversión se reconoce en la cuenta de resultados.

NOTAS RELATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

II) ACTIVOS CLASIFICADOS COMO DISPONIBLES PARA LA VENTA

En cada una de las fechas del estado de situación financiera consolidado, la sociedad evalúa si existe cualquier evidencia objetiva de que un activo financiero o un grupo de activos financieros ha sufrido un deterioro del valor. En el caso en que las inversiones en patrimonio neto sean clasificadas como disponibles para la venta, una reducción significativa o prolongada del valor razonable del título por debajo de su coste constituye una evidencia significativa de que el deterioro provocará el reconocimiento de una pérdida por deterioro. A tenor de esto, una reducción del 20% o más es percibida como significativa, y un periodo de nueve meses o más es considerado como prolongado. Si se produce alguna de estas evidencias cuantitativas en los activos financieros disponibles para la venta, el activo se tiene en cuenta para el deterioro, considerando las evidencias cualitativas. Las pérdidas acumuladas (valoradas como la diferencia entre el coste de adquisición y el valor razonable actual menos cualquier pérdida por deterioro de ese activo financiero reconocido previamente en resultados) se eliminan del patrimonio neto y se reconocen en la cuenta de resultados consolidada. Las pérdidas por deterioro reconocidas en la cuenta de resultados consolidada como instrumentos de patrimonio no se revierten a través de la cuenta de resultados consolidada. Si en un periodo posterior se incrementa el valor razonable de un instrumento de deuda clasificado como disponible para la venta y el incremento puede estar objetivamente relacionado con un suceso que ocurriera después de que se reconociera la pérdida por deterioro en resultados, esta se revierte a través de la cuenta de resultados consolidada.

III) DETERIORO DE OTROS ACTIVOS NO FINANCIEROS

Los activos que tienen una vida útil indefinida (por ejemplo, terrenos) no están sujetos a amortización y están sujetos a análisis de deterioro anuales. De esta forma, se revisa el deterioro de los activos que están sujetos a amortización siempre que los sucesos o cambios en las circunstancias indiquen que el importe en libros podría no ser recuperable. Se reconoce una pérdida por deterioro por la diferencia entre el importe en libros de los activos y su importe recuperable. El importe recuperable es el mayor valor razonable de un activo menos los costes de venta y el valor en uso. A efectos de valoración del deterioro, los activos se agrupan a los menores niveles por los que existen flujos de efectivo identificables por separado (unidades generadoras de efectivo).

COSTES DE ADQUISICIÓN DIFERIDOS

Los costes de comisión que varían y están relacionados con la formalización de nuevos contratos y renovación de los existentes se capitalizan como costes de adquisición diferidos. Todos los demás costes se reconocen como gastos en el momento en que se incurren. Los costes de adquisición diferidos se amortizan con posterioridad durante la vida de las pólizas a medida que se cobran las primas.

COMPENSACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS

Los activos y pasivos financieros se compensan y el importe neto se registra únicamente en el balance, siempre y cuando exista un derecho legal actualmente exigible para compensar los importes reconocidos y exista la intención de liquidarlos en neto, o de realizar el activo y cancelar el pasivo simultáneamente.

EFFECTIVO Y EQUIVALENTES AL EFFECTIVO

Efectivo y equivalentes al efectivo incluyen tesorería, depósitos bancarios a la vista, otras inversiones a corto plazo con un alto grado de liquidez y vencimientos originales de tres meses o menos, y descubiertos bancarios.

CAPITAL Y RESERVAS ATRIBUIBLES A LOS ACCIONISTAS DE LA SOCIEDAD

PATRIMONIO NETO

El capital en acciones de Nationale Borg Reinsurance está formado por 2.000 acciones con un valor nominal de 1.000 EUR, que han sido pagadas en su totalidad.

CAPITAL SUSCRITO

El capital en acciones se clasifica como patrimonio neto cuando no exista la obligación de transferir efectivo u otros activos. Los costes incrementales directamente atribuibles a la emisión de instrumentos de patrimonio neto se registran en el patrimonio neto como una deducción de los beneficios, netos de impuestos. Los costes incrementales directamente

NOTAS RELATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

atribuibles a la emisión de instrumentos de patrimonio neto como contraprestación por la adquisición de un negocio se incluyen en el coste de adquisición.

RESERVA DE CAPITAL

La reserva de capital es el importe de la prima de emisión recibida por la sociedad por encima del valor nominal de las acciones que había emitido.

RESERVA POR REVALORIZACIÓN

La reserva por revalorización está formada por las ganancias/pérdidas no realizadas de los activos financieros disponibles para la venta.

Las reversiones de pérdidas por deterioro en las acciones y otros títulos de renta variable también se imputan directamente a esta reserva por revalorización. En el caso de instrumentos de deuda y otros títulos de renta fija, las reversiones de deterioros del valor que superen el coste original se incluyen en la reserva por revalorización.

RESERVA POR INGRESOS

La reserva por ingresos es el importe acumulado de beneficios y pérdidas en la fecha del balance, que no han sido distribuidos entre los accionistas (es decir, ganancias acumuladas). La distribución de las ganancias acumuladas queda limitada por los requerimientos impuestos por la Landsbesluit Solvabiliteit (legislación en materia de supervisión financiera). Los márgenes de solvencia requeridos o disponibles se incluyen en el apartado de Gestión del riesgo de la página 32.

CONTRATOS DE SEGUROS

La Sociedad suscribe contratos que transfieren el riesgo de seguro. Los contratos de seguros son contratos que transfieren el riesgo de seguro significativo, que se define como la posibilidad de tener la obligación de proporcionar prestaciones cuando se produzca un suceso que suponga un incremento del 10 % sobre las prestaciones a pagar si no sucediese dicho suceso.

Los contratos suscritos por Nationale Borg Reinsurance reúnen las condiciones regulatorias de los Países Bajos en materia de contratos de seguros y han sido contabilizados como tales de acuerdo con las NIIF.

PROVISIONES

PROVISIÓN PARA PRIMAS NO CONSUMIDAS

Las reservas por comisión y prima no consumida para reaseguros de garantías asumidas se calculan en función de las hipótesis de que los cedentes contabilizan todas las primas en el punto medio del trimestre del que se informa y en cuya media las primas sobre bonos cubren un periodo de riesgo de 15 meses y las primas de seguros de crédito, de 7,5 meses. Calculamos las reservas por primas en función del periodo de riesgo restante en la fecha en que se presenta la información.

PROVISIÓN PARA SINIESTROS PENDIENTES

Los gastos por ajustes de siniestralidad y reclamaciones al seguro se imputan a los ingresos netos a medida que se incurren, en función del pasivo estimado por retribuciones adeudadas a titulares de contratos. Están compuestos por costes directos e indirectos de liquidación de siniestros y son el resultado de los riesgos que la sociedad ha asumido a la fecha del balance. La sociedad no descuenta sus pasivos dado el ciclo del negocio de esta. Las provisiones por siniestros se calculan por aproximación en función de la experiencia. Siempre que proceda, se realizarán deducciones para salvamento, subrogación y otros recobros previstos de terceros.

La idoneidad de la provisión por siniestros se evalúa en cada ejercicio utilizando técnicas estándares.

CONTRATOS DE REASEGURO

Las liquidaciones de siniestros, comisiones y primas de reaseguro, así como el elemento de reaseguro de provisiones técnicas se contabilizan de la misma forma que los contratos originales para los que se suscribió el contrato de reaseguro. En el caso concreto de que las entidades reaseguradoras no puedan cumplir sus obligaciones, la sociedad será responsable ante los titulares de la póliza por la parte reasegurada. En consecuencia, se incluirán las disposiciones, en caso necesario, por las cuentas a cobrar de contratos de reaseguro que sean considerados incobrables.

NOTAS RELATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

PRUEBA DE ADECUACIÓN DE PASIVOS

En cada fecha de balance, se realizan pruebas de adecuación de pasivos para garantizar la adecuación de los pasivos por seguros netos de costes diferidos relacionados con costes de adquisición y activos intangibles relacionados con carteras de seguros. Todas las deficiencias se imputan a la cuenta de resultados dando de baja inicialmente los activos intangibles relacionados con carteras de seguros y dotando posteriormente una provisión para pérdidas derivadas de las pruebas de adecuación de pasivos (la provisión por riesgos no vencida). Las provisiones se determinan con prudencia en función de los años de experiencia (datos históricos) y se consideran adecuadas en función de los resultados positivos del *run-off*.

PARTICIPACIÓN DE LAS ENTIDADES REASEGURADORAS EN PROVISIONES POR SUSCRIPCIÓN

Los beneficios a los que una entidad tiene derecho de acuerdo con sus contratos de reaseguro se reconocen como activos de reaseguro. Estos activos están formados por saldos a corto plazo adeudados por las entidades reaseguradoras (clasificadas dentro de préstamos y cuentas a cobrar), así como cuentas a cobrar a largo plazo (clasificadas como activos de reaseguro) que dependen de los siniestros y beneficios previstos que surjan de acuerdo con los contratos de reaseguro relacionados. Los importes a cobrar o a pagar a entidades reaseguradoras se valoran de manera uniforme en relación con los importes asociados a los contratos de seguros reasegurados y con arreglo a las condiciones de los respectivos contratos de reaseguro. Los pasivos de reaseguro son principalmente primas a pagar por contratos de reaseguro y se reconocen como gastos a su debido tiempo.

La Sociedad valora sus activos de reaseguro para comprobar su deterioro de valor. Si existe una evidencia objetiva de que el activo de reaseguro ha sufrido un deterioro de valor, la sociedad reducirá el importe en libros del activo de reaseguro hasta su importe recuperable, y reconocerá dicha pérdida por deterioro en la cuenta de resultados. La Sociedad recaba las evidencias objetivas del deterioro de un activo de reaseguro mediante la aplicación de procedimientos similares adoptados para los activos financieros mantenidos a sus costes de amortización. La pérdida por deterioro se calcula siguiendo el mismo método utilizado para estos activos financieros.

INGRESOS DE CONTRATOS DE REASEGURO

La Sociedad reconoce las ganancias y pérdidas derivadas de la adquisición del reaseguro en la cuenta de resultados.

CUENTAS A COBRAR Y PAGAR RELACIONADAS CON CONTRATOS DE SEGUROS

Las cuentas a cobrar y pagar se reconocen en su vencimiento. Estas incluyen importes adeudados a y por agentes, comisionistas y titulares de contratos de seguros.

Si existe una evidencia objetiva de que la cuenta a cobrar por seguro ha sufrido un deterioro de valor, la sociedad reducirá en consecuencia el importe en libros de la cuenta a cobrar por seguro y reconocerá dicha pérdida por deterioro en la cuenta de resultados. La sociedad recaba las evidencias objetivas del deterioro de valor de la cuenta a cobrar por seguros mediante la aplicación de procedimientos que son similares a los adoptados para préstamos y cuentas a cobrar. La pérdida por deterioro también se calcula siguiendo el mismo método utilizado para los activos financieros.

REEMBOLSOS POR SALVAMENTO Y SUBROGACIÓN

Determinados contratos de seguros permiten que la sociedad enajene los bienes adquiridos para liquidar un siniestro (es decir, salvamento). Asimismo, la sociedad podría tener el derecho de emprender acciones legales contra terceros para el pago de todos o parte de los costes (es decir, subrogación).

Las estimaciones de recobros por salvamento se registran como una compensación a la hora de valorar los pasivos de seguros para siniestros. La compensación es el importe que puede recuperarse razonablemente de la enajenación de los bienes necesarios.

NOTAS RELATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

Los reembolsos por subrogación también se consideran como una compensación a la hora de valorar el pasivo de seguros para siniestros y se reconocen en otros activos en el momento en que se cancela el pasivo. La compensación es la valoración del importe que puede ser recuperado de las acciones interpuestas contra el tercero responsable.

DEPÓSITOS RECIBIDOS DE ENTIDADES REASEGURADORAS

Los depósitos recibidos de entidades reaseguradoras representan los importes recibidos de entidades reaseguradoras en relación con las provisiones de primas y siniestros cedidos y se registran a su coste amortizado utilizando el método de interés efectivo. Los gastos por intereses se reconocen de forma lineal.

PASIVOS POR IMPUESTOS

Los impuestos corrientes son los impuestos a pagar o cobrar de la base imponible del ejercicio mediante los tipos impositivos aprobados o aprobados de manera sustancial en la fecha del balance y cualesquiera ajustes a los impuestos a pagar relacionados con ejercicios previos.

INGRESOS

Los ingresos ordinarios están formados por el valor razonable de los servicios, neto del impuesto sobre el valor añadido, después de eliminados los ingresos internos de la sociedad.

Los ingresos ordinarios se reconocen de la siguiente forma:

PRIMAS NETAS CONSUMIDAS

Las primas emitidas se definen como la totalidad de las primas asumidas, impuestos no incluidos.

Las primas emitidas incluyen una estimación de primas todavía no facturadas por las que la sociedad se encuentra en riesgo.

Los devengos por reembolsos de primas se imputan a las primas emitidas. Las primas consumidas incluyen un ajuste por la parte no devengada de las primas, de acuerdo con los riesgos y ventajas.

INGRESOS NETOS DE INVERSIONES

Los ingresos netos de las inversiones son el resultado que se produce al restar los gastos de inversiones a los ingresos de inversiones, incluidos los ingresos por intereses, ingresos por dividendos de participaciones disponibles para la venta, deterioro y amortización de las inversiones inmobiliarias. Los ingresos por dividendos de participaciones disponibles para la venta se reconocen cuando se recibe el pago.

GASTOS

SINIESTRALIDAD NETA DE REASEGURO

Los gastos de reclamaciones incluyen los siniestros pagados, el cambio en las provisiones para siniestros netas de recobros y los gastos de tramitación de los siniestros.

Los siniestros cedidos de acuerdo con los contratos de cesión se registran como reducciones de los siniestros brutos.

GASTOS NETOS DE EXPLOTACIÓN

Los gastos netos de explotación están formados por gastos administrativos, costes de adquisición brutos, variación bruta de los costes de adquisición diferidos y el cambio en la participación de reaseguro de los costes de adquisición diferidos.

IMPUESTOS SOBRE LAS GANANCIAS

La suma total de los gastos por impuestos sobre las ganancias reconocidos en la cuenta de resultados es la suma de los gastos por impuestos corrientes o recobro.

ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Parte de la terminología utilizada en el estado de flujos de efectivo se explica a continuación:

- El efectivo está formado por tesorería y depósitos bancarios.
- Los equivalentes al efectivo son inversiones a corto plazo y de alta liquidez que son fácilmente convertibles a importes conocidos de efectivo y que están sujetos a un importante riesgo de cambio en su valor.

NOTAS RELATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

- Los flujos de efectivo están formados por entradas y salidas de efectivo y equivalentes al efectivo.
- Las actividades de explotación se refieren a las principales actividades generadoras de ingresos de la sociedad y demás actividades distintas de las de inversión o financiación.
- Las actividades de inversión hacen referencia a la adquisición y enajenación de activos a largo plazo y otras inversiones no incluidas en equivalentes al efectivo.
- Las actividades de financiación son actividades que provocan cambio en el tamaño y composición del patrimonio aportado y los préstamos de la sociedad.

El estado de flujos de efectivo se ha preparado de acuerdo con el método indirecto, mediante el cual, los flujos de efectivo se clasifican como actividades de explotación, inversión y financiación. En los flujos de efectivo netos de actividades de explotación, el beneficio antes de impuestos se ajusta para aquellas partidas incluidas en la cuenta de pérdidas y ganancias que no generen flujos de efectivo reales durante el ejercicio.

A efectos del estado de flujos de efectivo, la cuenta de Efectivo y equivalentes al efectivo está formada por los saldos con un vencimiento a menos de tres meses a partir de la fecha de adquisición, incluidos el efectivo y los saldos no restringidos con bancos, letras del tesoro y otras letras que cumplan las condiciones, importes adeudados por entidades bancarias e importes adeudados a entidades bancarias. Las inversiones cumplen las condiciones de equivalentes al efectivo si son fácilmente convertibles a un importe conocido de efectivo y están sujetas a un riesgo insignificante de cambio en su valor.

Los flujos de efectivo derivados de transacciones en moneda extranjera se convierten a la moneda funcional utilizando los tipos de cambio vigentes a la fecha de los flujos de efectivo.

El flujo de efectivo neto reflejado en relación con las cuentas a cobrar solo guarda relación con las transacciones en las que se producen pagos y cobros reales. La Inclusión a la provisión para pérdidas en préstamos que se deduce de la partida Préstamos y adelantos a clientes en el balance, se ha ajustado en consecuencia a partir del beneficio antes de impuestos y se refleja por separado en el estado de flujos de efectivo.

La diferencia entre el flujo de efectivo neto de acuerdo con el estado de flujos de efectivo y el cambio en Efectivo y equivalentes al efectivo del balance se debe a las diferencias en el tipo de cambio y se contabiliza por separado como parte de la conciliación del flujo de efectivo neto y el cambio en el saldo de la partida Efectivo y equivalentes al efectivo.

TÉCNICAS DE ESTIMACIÓN

Nationale Borg Reinsurance utiliza estimaciones e hipótesis que afectan a los activos y pasivos desglosados. Las estimaciones y juicios de valor se evalúan de manera continua. Se basan en la experiencia histórica y otros factores (por ej., expectativa de sucesos futuros), que se consideran razonables de acuerdo con las circunstancias.

Las reservas se dotan en función de la información más reciente sobre pérdidas pendientes proporcionada por la entidad cedente, información de pérdidas por pólizas individuales, desarrollos de mercado y la experiencia histórica relacionada con las cuentas. De lo contrario, la sociedad utiliza el ratio de pérdidas históricas del mercado de cedentes. Es necesario indicar que durante el ejercicio suscrito, se ha dotado una gran proporción de primas como provisión para siniestros, dado que los siniestros relacionados con el ejercicio de suscripción, por lo general, se incurren con un desfase temporal significativo. Los desfases temporales varían en función de la entidad cedente, el convenio y el país.

NOTAS RELATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

3. GESTIÓN DE RIESGOS

Dada su calidad de entidad aseguradora, Nationale Borg Reinsurance, por definición, asume riesgos en relación con primas. El riesgo en el que incurre Nationale Borg Reinsurance se divide en diferentes categorías:

- Riesgo de seguro: riesgo que asumimos en el desarrollo de nuestras funciones profesionales como entidad de aseguradora, que es el riesgo de que las primas, calculadas en función del riesgo esperado, no cubran adecuadamente el riesgo real incurrido.
- Riesgos financieros: riesgo asociado con las inversiones, incluido el riesgo de crédito, riesgo de mercado y riesgo de liquidez.
- Riesgo operativo: riesgos asociados con el personal, procesos y sistemas. El riesgo que asumimos como empresa en general, que gestionamos a través de un marco de control.

RIESGO DE SEGUROS

OBJETIVOS, POLÍTICAS Y PROCESOS

La Sociedad asume riesgos principalmente derivados del reaseguro de caución y convenios relativos a seguros de crédito. Nationale Borg Reinsurance ha creado un marco para supervisar el rendimiento operativo y financiero de los potenciales clientes de reaseguro (cedentes). Por ello, se realizan visitas periódicas para evaluar al cedente y a su negocio. Las oportunidades son valoradas por un evaluador de riesgos y sus colaboradores de trabajo. Todas las decisiones de aseguramiento están sujetas a aprobación por parte del consejo de administración.

Dada la naturaleza de la actividad, la dispersión de los riesgos es muy amplia. Nationale Borg Reinsurance no solo participa con un pequeño porcentaje de todos los riesgos subyacentes de las carteras de los cedentes, sino que la dispersión geográfica de estos y de los contratos también aumenta la diversificación.

EXPOSICIÓN AL RIESGO

Nationale Borg Reinsurance únicamente participa en el reaseguramiento de garantía, dinero y en seguros de fraude y de crédito.

Los contratos pueden dividirse en convenios, exceso de pérdidas y contratos facultativos. En la línea de negocio de convenios, Nationale Borg Reinsurance cuenta con una participación según un porcentaje fijo determinado en todos los riesgos de negocio suscritos por el cedente dentro de los límites del convenio. En cuanto a los contratos por exceso de pérdidas, la sociedad proporciona un porcentaje fijo de las pérdidas que superen la cantidad umbral hasta el límite indicado en el contrato. En función de las condiciones del contrato, la cobertura puede someterse a una o más rehabilitaciones.

El aseguramiento de un convenio y del exceso de pérdidas se basa en la evaluación de la entidad aseguradora cedente. Los contratos facultativos proporcionan cobertura para una participación fija de un riesgo indicado. En general, esta cobertura se proporciona para riesgos limitados en caso de que una entidad aseguradora haya agotado su capacidad relacionada con la formulación de convenios. El aseguramiento de negocios facultativos se basa en las características individuales del riesgo subyacente. La exposición asumida de los diez mayores cedidos representa el 52 % de la exposición total calculada en función de la pérdida máxima probable.

NOTAS RELATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

EXPOSICIÓN AL RIESGO

La cartera de reaseguros se describe en la siguiente tabla:

	Porcentaje de novación	Pro forma 2012	Pro forma 2011
Convenio			
• Número de países		50	50
• Número de cedentes	82 %	114	103
• Importe total en función de la pérdida máxima probable, en millones de EUR)*	72 %	5.333	4.069
○ Bono	62 %	4.063	2.405
○ Crédito	99 %	1.468	1.521
○ Otros	100 %	2	142
	Porcentaje de novación	2012	2011
Facultativo			
• Número de países		23	18
• Número de garantías	87 %	116	108
• Importe nominal total (en miles de EUR)	86 %	118.183	122.000
• Importe medio por garantía (en miles de EUR)		1.019	1.130

* El valor total de la exposición se calcula en función de la información proporcionada por los cedentes. Se ha empezado a mejorar el proceso de estimación dado que los cedentes tienen la capacidad de proporcionar información de cartera más detallada de manera oportuna y que Nationale Borg Reinsurance puede realizar un procesamiento más eficiente de esta información.

EVOLUCIÓN DE LOS SINIESTROS

La evolución de los contratos de reaseguro proporciona un parámetro para medir la capacidad que tiene Nationale Borg Reinsurance de calcular el valor último de los siniestros. En la parte superior de la tabla, se indican los ejercicios contables en los que se contrataron las primas para los distintos años asegurados subyacentes. Esta tabla se presenta de manera consolidada para todos los contratos de reaseguro. Un cambio en el ratio de pérdidas del 1 % (arriba o abajo) tiene un impacto de 575 en nuestros gastos por pérdidas. Las cifras brutas son iguales a las netas, dado que no existe reaseguro externo ni retrocesión externa en estos contratos:

NOTAS RELATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

Año de suscripción	Ejercicio contable									
2003	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Prima	13.119	30.412	34.136	35.610	36.944	37.762	38.262	38.622	38.960	39.211
Pérdidas abonadas	954	5.718	10.817	13.029	14.446	15.875	16.510	16.932	17.376	17.739
Recobros	7	213	546	932	1.358	1.581	1.780	1.878	2.039	2.165
Provisiones para siniestros	2.484	6.947	5.641	5.151	6.136	5.570	5.818	5.970	5.569	5.399
Pérdidas incurridas	3.431	12.452	15.912	17.248	19.224	19.864	20.548	21.024	20.905	20.973
Ratio de pérdidas	26,2%	40,%	46,6%	48,4%	52,0%	52,6%	53,7%	54,4%	53,7%	53,5%
2004		2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Prima		12.266	27.741	30.412	31.689	32.674	33.311	33.696	34.056	34.311
Pérdidas abonadas		653	4.021	8.089	9.326	10.332	11.265	11.600	11.909	12.277
Recobros		3	83	332	575	830	1.042	1.128	1.360	1.411
Provisiones para siniestros		5.654	7.298	4.765	3.260	3.011	2.859	2.541	2.491	2.386
Pérdidas incurridas		6.304	11.236	12.522	12.011	12.513	13.082	13.013	13.040	13.252
Ratio de pérdidas		51,4%	40,5%	41,2%	37,9%	38,3%	39,3%	38,6%	38,3%	38,6%
2005			2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Prima			14.131	30.822	33.768	35.236	36.268	36.952	37.498	37.849
Pérdidas abonadas			718	5.448	9.237	10.788	11.796	12.618	13.314	14.123
Recobros			7	133	462	746	881	1.041	1.325	1.495
Provisiones para siniestros			3.574	7.258	4.774	3.602	3.280	3.256	3.005	2.356
Pérdidas incurridas			4.285	12.573	13.549	13.644	14.195	14.833	14.994	14.984
Ratio de pérdidas			30,3%	40,8%	40,1%	38,7%	39,1%	40,1%	40,0%	39,6%
2006				2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Prima				13.727	31.206	33.341	34.641	35.580	36.224	36.694
Pérdidas abonadas				509	4.608	8.779	10.780	12.278	13.717	14.376
Recobros				23	177	505	637	793	978	1.169
Provisiones para siniestros				3.355	7.042	4.981	3.890	3.154	3.361	3.310
Pérdidas incurridas				3.841	11.473	13.255	14.033	14.639	16.099	16.517
Ratio de pérdidas				28,0%	36,8%	39,8%	40,5%	41,1%	44,4%	45,0%
2007					2007	2008	2009	2010	2011	2012
Prima					12.876	28.011	30.128	31.104	32.087	32.574
Pérdidas abonadas					514	4.860	9.850	12.555	15.856	17.454
Recobros					7	214	612	796	1.159	1.293
Provisiones para siniestros					2.997	6.803	4.641	4.264	2.627	1.889
Pérdidas incurridas					3.504	11.449	13.879	16.023	17.324	18.050
Ratio de pérdidas					27,2%	40,9%	46,1%	51,5%	54,0%	55,4%
2008						2008	2009	2010	2011	2012
Prima						17.149	34.862	38.085	39.593	40.066
Pérdidas abonadas						1.199	11.878	26.214	30.938	32.232
Recobros						15	297	1.514	2.398	3.874
Provisiones para siniestros						6.076	12.229	4.784	2.781	2.902
Pérdidas incurridas						7.260	23.810	29.484	31.320	31.259
Ratio de pérdidas						42,3%	68,3%	77,4%	79,1%	78,0%
2009							2009	2010	2011	2012
Prima							19.116	40.409	43.811	45.401
Pérdidas abonadas							657	5.483	9.572	12.474
Recobros							19	366	926	1.331
Provisiones para siniestros							5.450	8.205	5.907	4.266
Pérdidas incurridas							6.088	13.322	14.552	15.409
Ratio de pérdidas							31,8%	33,0%	33,2%	33,9%
2010								2010	2011	2012
Prima								21.629	47.406	51.568
Pérdidas abonadas								446	5.511	11.402
Recobros								8	566	939
Provisiones para siniestros								4.495	10.446	8.034
Pérdidas incurridas								4.933	15.391	18.498
Ratio de pérdidas								22,8%	32,5%	35,9%
2011									2011	2012
Prima									25.518	57.180
Pérdidas abonadas									724	10.125
Recobros									43	472
Provisiones para siniestros									6.099	12.900
Pérdidas incurridas									6.780	22.553
Ratio de pérdidas									26,6%	39,4%
2012										2012
Prima										25.861
Pérdidas abonadas										2.058
Recobros										42
Provisiones para siniestros										6.411
Pérdidas incurridas										8.427
Ratio de pérdidas										32,6%

NOTAS RELATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

De acuerdo con el ratio de siniestros esperado de un contrato, se refuerzan las provisiones para siniestros reales por la diferencia entre el ratio desglosado real y el ratio esperado en relación con la prima de ingresos del contrato. Los ratios de pérdidas esperadas se ajustan con regularidad según las informaciones más actuales a medida que avanza el contrato. La tabla anterior es de formato pro forma. A nivel global, el porcentaje de esta cartera objeto de novación de Nationale Borg Reinsurance representa el 90 % de la Prima, el 87 % de las Pérdidas abonadas netas de recobro y el 71 % de las Provisiones para siniestros.

RIESGOS FINANCIEROS

Los riesgos financieros son gestionados de manera centralizada por el departamento Financiero y el Consejo de administración. Básicamente, las medidas de control son diseñadas de acuerdo con las necesidades, que dependen de la escala y volatilidad del riesgo específico.

Los componentes principales de este riesgo financiero son el riesgo de crédito, de liquidez y de mercado.

- El riesgo de mercado es aquel riesgo de pérdidas derivado de las variaciones adversas de las variables de mercado, tales como tipos de interés, tipos de cambio y precios de cotización.
- El riesgo de liquidez es el riesgo por el que Nationale Borg Reinsurance no sea capaz de cumplir sus obligaciones de pago.
- El riesgo de crédito es aquel riesgo de pérdidas resultante del impago o revisión a la baja de un cliente o contraparte, y que provoca un riesgo bancario.

RIESGO DE MERCADO

Riesgo de inversión:

Todas las inversiones se formulan en instrumentos financieros denominados en EUR y en USD. El riesgo de tipo de cambio asociado a estas inversiones se explica en el apartado siguiente. El riesgo de mercado es el riesgo de incurrir en pérdidas económicas debido a cambios en los precios de mercado. En 2012, Nationale Borg Reinsurance estuvo expuesto a riesgos de tipo de interés y de precio de cotización. Al inicio del ejercicio, Nationale Borg Reinsurance contaba con una cartera de inversión de tamaño considerado que estaba formada por una serie reducida de bonos del estado y posiciones accionariales (27.096 y 23.379 respectivamente). En el caso de la cartera de valores, gestionada por el gestor de activos asignado, mostró una ganancia ajustada al valor de mercado (mark-to-market) de 3.014. Mediante el mantenimiento del resto de nuestra cartera (depósitos bancarios, etc.), líquido y disperso entre múltiples entidades bancarias, contuvimos nuestro riesgo de mercado en un momento en que el riesgo de seguro fue percibido como más volátil de lo normal.

Se estima que el riesgo de pérdidas por variaciones en la situación de tensión financiera (es decir, reducción o variación adversa en el valor de mercado de los títulos que se encuentren bajo condiciones de tensión financiera) de los tipos de mercado es de 11,2 millones de EUR. Esto se valora mediante la aplicación de tipos de pérdidas por tensión financiera de acuerdo con las diversas categorías de inversiones tal y como se indica en la siguiente tabla:

NOTAS RELATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

Categorías de riesgo	Importes en millones de EUR	Proporción	Tasa de tensiones financieras	Pérdidas por tensiones financieras en millones de EUR
Baja	83,5	78 %	5 %	4,2
Media	0,0	0 %	15 %	0,0
Alta	23,4	22 %	30 %	7,0
Total	106,9	100 %		11,2

Baja : Efectivo, depósitos bancarios hasta 1 año, bonos soberanos y corporativos con una duración de menos de 1 año
 Media : Depósitos entre 1 y 10 años y bonos corporativos con una duración entre 1 y 15 años
 Alta : Patrimonio neto y propiedad (fondos), depósitos con una duración superior a 10 años, bonos corporativos con una duración superior a 15 años

Además de la gestión que se externaliza a un gestor de activos profesional reputado, los derivados sobre índices bursátiles son gestionados además por el gestor de activos con el fin de proteger la cartera contra grandes deterioros potenciales. Durante los últimos 15 años, los índices de mercados de valores han experimentado caídas (pérdidas) superiores al 30 % del valor que se utiliza para la estimación del riesgo de mercado. Así, para prevenir el riesgo de que se produzca tal posibilidad, se adquieren opciones de venta, de tal forma que ofrecen protección para la cartera de acciones negociadas (alrededor de 14,3MM EUR, pero excluyendo las acciones con alta rentabilidad por dividendo con un valor aproximado de 9,0MM EUR) contra una caída de entre el 20 y el 25 % del valor de la cartera de acciones.

Riesgo de tipo de cambio:

El riesgo de tipo de cambio proviene de los siniestros de cedentes internacionales que se pagan en monedas distintas del EUR. De cara a gestionar este riesgo, se considera que todas las provisiones para pérdidas materiales en monedas estrechamente relacionadas con el USD se deben gestionar de forma equivalente al USD. Todas las monedas distintas del USD se gestionan en base al EUR. En consecuencia, durante el ejercicio 2012, las provisiones técnicas incluyeron una exposición de aproximadamente 14,1 millones de USD. De esta forma, la sociedad se ha propuesto equilibrar esta exposición, en gran medida, a través del mantenimiento de depósitos en USD por un importe de 17,6 millones de USD a la fecha del cierre de diciembre de 2012, y de inversiones en patrimonio neto por un importe de 5 millones de USD. Como resultado de esta política de correspondencia, cualquier variación en el tipo de cambio a USD no provocará ningún resultado de tipo de cambio significativo por las posiciones del balance. Durante el ejercicio, las posiciones en USD no han diferido de forma significativa.

RIESGO DE LIQUIDEZ

Nationale Borg Reinsurance debe prepararse para el requerimiento de liquidez que supone financiar elementos tales como siniestros, flujos de reaseguro y costes operativos. Las primas, tasas, ingresos de las inversiones, flujos de reaseguro de entrada y los recobros en general constituyen la principal fuente para cubrir las necesidades diarias de contar con liquidez continua.

Nationale Borg Reinsurance estará expuesta a riesgo de liquidez si no existe el efectivo suficiente disponible para pagar sus obligaciones (de seguros). Mediante el uso del método Chain-Ladder para pronosticar los flujos de efectivo de NB Re, hemos descubierto que la Mejor Estimación de la Provisión para siniestros de 2012 deberá abonarse durante los primeros 12 meses; e, igualmente, se deberá pagar el 76 % de la Mejor Estimación en un plazo de 36 meses. La Prima neta (es decir, Prima - Comisión - Intermediación) también se calcula utilizando el mismo método, y la prima acumulada supera las pérdidas acumuladas en un 37 %. En torno al 61 % de la prima neta futura será percibida durante los 12 primeros meses y el 81 % en 36 meses.

NOTAS RELATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

La duración media de los siniestros previstos es de 2,7 años; si bien la duración de la prima neta prevista es de 2,2 años, lo que indica que, en suma, las primas se recibirán antes que los siniestros. Así, descubrimos que la prima neta acumulada siempre supera los siniestros acumulados de los ejercicios previstos.

Durante el ejercicio, podría producirse una escasez de liquidez como consecuencia de una gran salida de efectivo no prevista como resultado de los siniestros. En consecuencia, la posibilidad de que se produzca una escasez de liquidez se estima mediante la evaluación de los flujos de efectivo de siniestros de un trimestre en relación con el tamaño de la reserva al inicio del mismo. La media + desviación estándar de la salida de efectivo debida a siniestros se estima durante los 16 trimestres previos y se aplica a la provisión para siniestros (incluida la cartera objeto de novación y la cartera retrocedida de NBM) a diciembre de 2012 de la siguiente manera:

Provisión para siniestros en millones de EUR	Salida de efectivo debida a tensiones financieras	Liquidez necesaria en millones de EUR
57,5	13,2 %	7,6

Dado el entorno actual, Nationale Borg Reinsurance mantiene una parte sustancial de sus activos en efectivo. Además, la sociedad mantiene un colchón de efectivo para reservarse la liquidez necesaria. Las inversiones en bonos y participaciones se realizan únicamente en categorías con alto grado de liquidez y pueden ser comercializadas de un día a otro. Esta medida proporciona capacidad más que suficiente para satisfacer la demanda de liquidez durante los plazos especificados para nuestro negocio.

La adición simple (ignorando posibles efectos de la diversificación) del cálculo de las salidas de efectivo derivadas de siniestros (7,6 millones de EUR) a las pérdidas relacionadas con tensiones financieras de las inversiones (11,2 millones de EUR) proporciona una estimación de los requerimientos mínimos de liquidez por valor de 18,8 millones de EUR. Las inversiones en categorías de Riesgo Bajo representan los activos más seguros y líquidos que deben cubrir este importe en el caso de que las necesidades de liquidez se encuentren en el escenario más pesimista. Debido a la política de la sociedad, el importe de las inversiones en esta categoría siempre cubre los requerimientos de liquidez con un margen conservador (83,5 millones de EUR en diciembre de 2012).

RIESGO DE CRÉDITO

El riesgo de crédito de los bonos del estado se ha mantenido en un nivel mínimo mediante la inversión en bonos calificados como "AAA"; si bien las inversiones restantes se encuentran en la cartera de acciones. La gestión del riesgo de mercado asociado con esta cartera ha sido descrita en el párrafo pertinente.

La siguiente tabla aporta información sobre el perfil de la cartera de inversiones.

NOTAS RELATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

	2011		2012				
	%		Compras / ventas	Vencidos	Ganancias/ (pérdidas)	Total	%
Bonos del estado (AAA) - tipo fijo	63%	18.134	-	(2.290)	435	16.279	60%
Bonos del estado (AAA) - tipo indexado	37%	10.758	-	-	60	10.817	40%
Total – Disponible para la venta	100%	28.892	-	(2.290)	495	27.096	100%
Patrimonio neto y acciones preferentes	100%	17.829	3.099	-	2.654	23.582	100%
Total - De/a resultados	100%	17.829	3.099	-	2.654	23.582	100%
Total - Todos los títulos financieros			3.099	(2.290)	2.654	50.678	

En 2012, la división de las inversiones (excluyendo opciones de venta) por país de riesgo figura en la tabla siguiente.

	Patrimonio neto	Bonos	Total	%
Bélgica	2.815	-	2.815	6%
Alemania	8.322	10.818	19.140	38%
Países Bajos	6.706	16.278	22.984	45%
Luxemburgo	1.677	-	1.677	3%
Estados Unidos	3.942	-	3,942	8%
Total	23.462	27.096	50.558	100%

NOTAS RELATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

Perfil de duración y vencimiento de la cartera de inversiones financieras:

Años	2012		2011	
	Importe	%	Importe	%
0 – 1	2.521	9%	2.348	8%
1 – 3	5.100	19%	2.579	9%
3 – 5	10.843	40%	13.278	46%
5 – 10	5.725	21%	7.917	27%
10+	2.907	11%	2.769	10%
Total	27.096	100%	28.892	100%

Duración	4,47 años	4,16 años
Vencimiento medio	5,62 años	4,88 años

Además, también existe riesgo de crédito en relación con depósitos a cedentes (5.700) y riesgo de crédito en relación con los cobros por primas pendientes (2.200).

RIESGOS OPERATIVOS

Los riesgos operativos son los riesgos derivados de las pérdidas directas e indirectas resultantes de casos de fraude, procesos internos inadecuados o erróneos, personal, sistemas o sucesos externos. En 2012, Nationale Borg Reinsurance continuó incorporando la gestión de riesgos operativos en las actividades habituales de negocio, haciendo especial hincapié en los controles de información financiera, gestión de la continuidad de negocio, documentación de procedimientos y marco de cumplimiento.

GESTIÓN DE CAPITAL

Nationale Borg Reinsurance considera que su objetivo principal es el de preservar suficiente capital para satisfacer todos los siniestros de los beneficiarios. Para poder alcanzar este nivel es importante contar con una sólida base de capital. Nationale Borg Reinsurance preserva esta base de capital aplicando unas prudentes políticas de aseguramiento e inversión, que se indican en los apartados de gestión de riesgos del presente informe.

El capital que nuestro negocio necesita con arreglo a las normas del organismo regulador es de 7,7 millones de EUR. El capital actual, que asciende a 60,4 millones de EUR, supera por mucho el nivel de capital requerido para mantener los niveles de acuerdo con las condiciones actuales.

Además, la sociedad dominante de Nationale Borg Reinsurance, NV Nationale Borg-Maatschappij, desea preservar la calificación A de S&P. Esta calificación es aplicable a todas las sociedades del grupo. El grupo Nationale Borg no solo cumple los requisitos del nivel mínimo para dicha calificación, además mantiene un sólido margen de seguridad por encima de este nivel, por lo que puede cumplir la normativa incluso en condiciones extremadamente adversas. El capital actual de la dominante, NV Nationale Borg-Maatschappij, es de 82,6 millones de EUR, lo cual supera por mucho el nivel de capital requerido para cumplir la normativa de acuerdo con las condiciones actuales.

Dadas las actuales condiciones económicas marcadas por la incertidumbre que incrementan el riesgo de caída de nuestra cartera de seguros por naturaleza en relación con la que aportamos el aseguramiento, hemos optado por mantener el riesgo de nuestra cartera de inversiones en su menor nivel.

JERARQUÍA DEL VALOR RAZONABLE

A 31 de diciembre de 2012, las inversiones clasificadas como de Nivel I incluían el 100 % de los activos financieros valorados a su valor razonable de manera recurrente. Las valoraciones a nivel razonable, clasificadas como Nivel I, incluyen precios

NOTAS RELATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

comercializados en mercados de valores (es decir, precios cotizados en un mercado activo) de vencimientos fijados, títulos de patrimonio y contratos de derivados.

Para más información sobre las políticas contables relacionadas con la determinación de los valores razonables de los activos y pasivos financieros, consulte "Principios de valoración y determinación de resultados".

La siguiente tabla presenta los activos y pasivos del grupo a su valor razonable a 31 de diciembre de 2012.

Activos	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Total
Activos financieros disponibles para la venta				
• Acciones y otros títulos de renta variable				
• Bonos y otros títulos de renta fija	27.906	-		27.906
Activos financieros al valor razonable a través de los resultados				
• Acciones y otros títulos de renta variable	23.582			23.582
• Bonos y otros títulos de renta fija				
Total activos	50.678	-	-	50.678

No hubo ningún pasivo en 2012.

Las cifras comparativas de 2011 son:

Activos	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Total
Activos financieros disponibles para la venta				
• Acciones y otros títulos de renta variable				
• Bonos y otros títulos de renta fija	29.892			29.892
Activos financieros al valor razonable a través de los resultados				
• Acciones y otros títulos de renta variable	17.829			17.829
• Bonos y otros títulos de renta fija				
Total activos	46.721	-	-	46.721

Pasivo	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Total
Instrumentos financieros derivados	930			930
Total pasivos	930	-	-	930

Durante 2012 no se produjeron transferencias de activos financieros entre las clasificaciones de las jerarquías del valor razonable de Nivel 1, 2 y 3. Todos los activos y pasivos financieros se clasifican en el Nivel 1 o 2 de la jerarquía del valor razonable; el valor razonable de estos activos y pasivos no es sensible a cambios favorables o desfavorables en las hipótesis utilizadas para determinar el valor razonable (por ejemplo, tipo de descuento, hipótesis de calificación crediticia).

NOTAS RELATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

4. INMOVILIZADO MATERIAL

	Instalaciones y accesorios	Hardware de TI	Coches de empresa	Total
A valor de coste a 1 de enero de 2011	31	–	–	31
Adiciones	2	7	27	36
Enajenaciones	(31)	–	–	(31)
Revalorizaciones	–	–	–	–
A valor de coste a 31 de diciembre de 2011	2	7	27	36
Amortización acumulada y deterioros a 1 de enero de 2011	27	–	–	27
Gasto de amortización durante el ejercicio	1	1	6	8
Amortización en enajenaciones	(27)	–	–	(27)
Amortización acumulada y deterioros a 31 de diciembre de 2011	1	1	6	8
Valor contable a 1 de enero de 2011	4	–	–	4
Valor contable a 31 de diciembre de 2011	1	6	21	28
A valor de coste a 1 de enero de 2012	2	7	27	36
Adiciones	1	1	(3)	(1)
Enajenaciones	–	–	–	–
Revalorizaciones	–	–	–	–
A valor de coste a 31 de diciembre de 2012	3	8	24	35
Amortización acumulada y deterioros a 1 de enero de 2012	1	1	6	8
Gasto de amortización durante el ejercicio	–	1	5	6
Amortización en enajenaciones	–	–	–	–
Amortización acumulada y deterioros a 31 de diciembre de 2012	1	2	11	14
Valor contable a 1 de enero de 2012	1	6	21	28
Valor contable a 31 de diciembre de 2012	2	6	13	21

NOTAS RELATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

5. ACTIVOS FINANCIEROS

Activos financieros clasificados por tipo y naturaleza en 2012 y 2011:

2012

	Disponible para la venta	Activos al valor razonable a través de los resultados	Total
Acciones y otros títulos de renta variable	–	23.582	23.582
Bonos y otros títulos de renta fija	27.096	–	27.096
	<u>27.096</u>	<u>23.582</u>	<u>50.678</u>

2011

	Disponible para la venta	Activos al valor razonable a través de los resultados	Total
Acciones y otros títulos de renta variable	–	17.829	17.829
Bonos y otros títulos de renta fija	28.892	–	28.892
	<u>28.892</u>	<u>17.829</u>	<u>46.721</u>

Movimientos de activos disponibles para la venta:

	2012	2011
Valor contable a 1 de enero	28.892	15.142
Adiciones	–	13.079
Enajenaciones / Vencimiento	(2.290)	–
Revalorizaciones	494	689
Efectos de los movimientos de divisas	–	–
Valor contable a 31 de diciembre	<u>27.096</u>	<u>28.892</u>

Movimientos en los activos financieros al valor razonable mediante resultados:

	2012	2011
Valor contable a 1 de enero	17.829	21.024
Adiciones	13.981	5.941
Enajenaciones	(10.882)	(2.967)
Revalorizaciones	2.727	(6.169)
Efectos de los movimientos de divisas	(73)	–
Valor contable a 31 de diciembre	<u>23.582</u>	<u>17.829</u>

NOTAS RELATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

6. CONTRATOS DE REASEGURO

	2012	2011
Depósitos en aseguradores	5.746	5.767
Participación de entidades reaseguradoras de pasivos por seguros:		
Provisiones para primas no consumidas	34	–
Gastos por ajustes de siniestralidad y reclamaciones al seguro	347	561
	<u>6.127</u>	<u>6.328</u>

La participación de entidades reaseguradoras de pasivos por seguros hace referencia al contrato de reaseguro de retrocesión que Nationale Borg Reinsurance tiene con NV Nationale Borg-Maatschappij.

7. CUENTAS A COBRAR

	2012	2011
Cuentas a cobrar en negocios de seguros y reaseguros:		
Importes adeudados por emisores de pólizas y operaciones de seguro directas	2.146	2.554
Cuentas a cobrar derivadas de reaseguros	56	48
Otras cuentas a cobrar	24	13
Cuentas a cobrar totales	<u>2.226</u>	<u>2.615</u>

Sustancialmente, todas las cuentas a cobrar pendientes son corrientes y, en consecuencia, sus valores razonables no difieren materialmente de su valor contable.

No hay ninguna concentración de riesgo de crédito con respecto a las cuentas a cobrar, ya que la Sociedad tiene un gran número de deudores en distintas ubicaciones internacionales. Todas las cuentas a cobrar son consideradas de forma individual para la comprobación del deterioro del valor. La Sociedad no mantiene ninguna garantía colateral sobre estos saldos.

Los movimientos en la provisión del deterioro de cuentas a cobrar son los siguientes:

	2012	2011
Saldo a 1 de enero	63	–
Provisión para el deterioro de las cuentas a cobrar	–	63
Cuentas a cobrar dadas de baja durante el ejercicio por ser incobrables	–	–
Importes revertidos no utilizados	(19)	–
Saldo a 31 de diciembre	<u>44</u>	<u>63</u>

La creación de la reversión de una provisión para cuentas a cobrar deterioradas ha sido incluida en los gastos de explotación desglosados en la cuenta de resultados. Los importes cargados en la cuenta correctora se dan de baja, por lo general, cuando no hay ninguna expectativa de recuperación .

NOTAS RELATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

8. OTROS ACTIVOS

	2012	2011
Intereses devengados	704	469
Costes de adquisición diferidos	4.892	3.450
Otros	17.104	18.883
	22.700	22.802

Sustancialmente, todos los otros activos y devengos son corrientes y, en consecuencia, sus valores razonables no difieren materialmente de su valor contable.

La categoría Otros consiste principalmente en cuentas intercorporativas a cobrar de NV Nationale Borg-Maatschappij por valor de 17.091 (2011: 18.624.)

Los movimientos en los costes de adquisición diferidos se desglosan de la siguiente manera:

	2012	2011
Saldo a 1 de enero	3.450	–
Cambio en los costes de adquisición diferidos	999	1.244
Impacto de la novación	443	2.206
Saldo a 31 de diciembre	4.892	3.450

Las primas son consumidas teniendo en cuenta la duración del periodo de riesgo de las carteras de seguros subyacentes. Los costes de adquisición asociados siguen la misma duración.

9. EFECTIVO Y EQUIVALENTES AL EFECTIVO

	2012	2011
Tesorería y efectivo en caja	19.548	4.258
Cuentas de inversión de efectivo	36.858	16.835
Efectivo total y equivalentes al efectivo	56.406	21.093

El efectivo en cuentas de inversión es de libre disposición.

10. CAPITAL Y RESERVAS

CAPITAL SUSCRITO

	2012	2011
Saldo a 31 de diciembre	2.000	2.000

El capital social de 2.000 (2010: 2.000) se divide en 2.000 acciones ordinarias de 1 pagadas en su totalidad. Las acciones pagadas en su totalidad suponen un voto por acción y conllevan los derechos a dividendos.

NOTAS RELATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

RESERVA DE CAPITAL

	2012	2011
Saldo a 1 de enero	2.000	–
Distribución de la reserva	–	2.000
Saldo a 31 de diciembre	2.000	2.000

RESERVA POR REVALORIZACIÓN

	2012	2011
Saldo a 1 de enero	911	166
Cambio en la reserva de revaloración	640	745
Saldo a 31 de diciembre	1.551	911

La reserva de revaloración consiste en 1.551 (2011: 911) para el inmovilizado financiero.

RESERVA POR INGRESOS

	2012	2011
Saldo a 1 de enero	40.889	26.879
Distribución de la reserva	4.372	14.010
Saldo a 31 de diciembre	45.261	40.889

GANANCIAS DEL EJERCICIO

	2012	2011
Ganancias del ejercicio	9.634	4.372
Distribución de la reserva de ingresos	(4.372)	(14.010)

TOTAL PATRIMONIO NETO

	2012	2011
Capital suscrito	2.000	2.000
Reserva de capital	2.000	2.000
Reserva de revalorización	1.551	911
Reserva de ingresos	45.261	40.889
Ganancias del ejercicio	9.634	4.372
Total patrimonio neto	60.446	50.172

II. PROVISIONES TÉCNICAS

	2012	2011
Provisión para primas no consumidas	15.537	12.215
Provisión para siniestros	57.006	31.855
Total de provisiones de suscripción a 31 de diciembre	72.603	44.070

La programación de movimientos de provisiones técnicas:

Bruto	Reasegurado	Neto
-------	-------------	------

NOTAS RELATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

	2012	2012	2012
Provisión de apertura para siniestros	31.855	561	31.294
Cambio en la provisión	6.689	(214)	6.903
Impacto de la novación	18.517	-	18.517
Efectos de los cambios de divisas	5	-	5
Provisión de cierre para siniestros	57.066	347	56.719
Provisión para primas no consumidas	12.215	-	12.215
Cambio en la provisión	2.099	(8)	2.107
Impacto de la novación	1.223	42	1.181
Provisión de cierre para primas no consumidas	15.537	34	15.503

12. CUENTAS A PAGAR

	2012	2011
Deudores comerciales y otras cuentas a pagar		
Cuentas a pagar	35	49
Otras cuentas a pagar	604	881
	639	930

Otras cuentas a pagar se refieren principalmente a saldos netos de crédito a pagar a los cedentes.

13. OTROS PASIVOS

	2012	2011
Depósitos recibidos de entidades reaseguradoras	17	17
Comisión de beneficios a pagar	1.429	1.590
Otros pasivos y devengos:		
Nómina y otros devengos	158	72
Acreedores varios	14	33
	172	105
Derivados	-	930
Saldo a 31 de diciembre	1.618	2.642

Todos los demás pasivos son pasivos circulantes y pagaderos en un año.

Los derivados tenían un importe nocional de 880 y expiraron en septiembre de 2012.

NOTAS RELATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

14. PASIVOS CIRCULANTES DE IMPUESTOS SOBRE LAS GANANCIAS

	2012	2011
Pasivos circulantes de impuestos sobre las ganancias	2.852	1.773

El pasivo circulante de impuestos sobre las ganancias consiste en cuentas a pagar por los impuestos sobre sociedades.

15. PRIMAS NETAS CONSUMIDAS

	2012			2011		
	Bruto	Participación de entidades reaseguradoras	Neto	Bruto	Participación de entidades reaseguradoras	Neto
Prima emitida	66.291	75	66.216	51.386	(3)	51.389
Cambio en la provisión para primas no consumidas	(2.099)	8	(2.107)	(4.920)	-	(4.920)
Prima consumida	64.192	83	64.109	46.466	(3)	46.469

El significativo aumento de la prima consumida está directamente relacionado con la transferencia de la cartera de reaseguros producida desde NV Nationale Borg-Maatschappij a Nationale Borg Reinsurance a 1 de enero de 2012.

16. INGRESOS NETOS POR INVERSIÓN

INGRESOS NETOS POR INVERSIÓN SEGÚN EL TIPO DE INVERSIÓN

	2012	2011
Resultados de:		
Bonos y otros títulos de renta fija	618	487
Préstamos	1.415	561
Acciones y otros títulos de renta variable	3.397	(4.523)
Derivados	(1.277)	298
Otras inversiones	206	316
Resultados netos de las inversiones	4.359	(2.681)

INGRESOS NETOS POR INVERSIÓN PRODUCIDOS POR LOS RESULTADOS

	2012	2011
Resultados de:		
Intereses	2.665	1.364
Dividendos	381	311
Ganancias realizadas	(739)	1.887
Ganancias no realizadas	2.331	6.218
Gastos por la tramitación de las inversiones	(279)	(205)
Resultados netos de las inversiones	4.359	2.861

NOTAS RELATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

17. SINIESTRALIDAD NETA DE REASEGURO

	2012			2011		
	Bruto	Participación de entidades reaseguradoras	Neto	Bruto	Participación de entidades reaseguradoras	Neto
Siniestros pagados en el ejercicio	22.536	-	22.536	14.765	21	14.786
Cambio en la provisión para siniestros pendientes	6.689	(214)	6.903	3.567	(84)	3.483
Total de gastos por ajustes de siniestros y siniestralidad de reaseguro	29.225	(214)	29.439	18.332	(63)	18.269

La evolución de los siniestros se ha dado a conocer en la nota 3: Gestión del riesgo.

18. COSTES DE ADQUISICIÓN

	2012	2011
Costes de adquisición brutos	24.344	15.244
Cambio bruto en los costes de adquisición diferidos	(999)	(1.244)
Cambio bruto en comisiones pagaderas de beneficios	(526)	503
Participación pagada de beneficios	(3)	1.330
Comisión de reaseguros pagada	1.647	1.330
Costes de adquisición totales	24.463	17.163

19. GASTOS NETOS DE EXPLOTACIÓN

	2012	2011
Gastos de personal	672	434
Gastos administrativos	334	547
Amortización	6	11
Diferencias en el tipo de cambio	901	(93)
Otros gastos	1.226	988
Gastos netos de explotación	3.139	1.887

Los otros gastos hacen referencia principalmente a los costes asociados con el acuerdo de nivel de servicio que la Sociedad tiene con NV Nationale Borg-Maatschappij en relación con los servicios de apoyo en suscripción, TI, actividades financieras y actuariales. El acuerdo de nivel de servicio se estableció en condiciones de independencia mutua.

NOTAS RELATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

20. GASTOS DE IMPUESTOS SOBRE LAS GANANCIAS

	2012	2011
Impuestos corrientes	1.823	1918

Los impuestos sobre las ganancias de la Sociedad antes de impuestos difieren de la cuantía teórica que se produciría mediante el tipo impositivo aplicable:

	2012	2011
Primas emitidas en bruto (base imponible)	66.291	51.386
Impuestos calculados en tipos impositivos domésticos aplicables a los beneficios en los países respectivos	1.823	1.773
Liberación de saldos de impuestos relacionados con ejercicios anteriores	–	145
Carga fiscal del ejercicio	1.823	1.918

La media ponderada del tipo impositivo en vigor es del 2,75 % (2010: 3,73 %). No hay diferencia entre el tipo impositivo en vigor y la media ponderada del tipo impositivo. En Curazao, las primas emitidas en bruto son la base de las ganancias imponibles. Las primas se dividen además en primas consumidas de cedentes ubicados en las Antillas Neerlandesas y en el resto del mundo. Se aplican distintos porcentajes fiscales a estas 2 categorías.

21. GANANCIAS Y DIVIDENDOS POR ACCIÓN

GANANCIAS BÁSICAS POR ACCIÓN

	2012	2011
Operaciones continuas:		
Beneficios atribuibles a los accionistas de la sociedad	9.634	4.372
Número de acciones ordinarias emitidas a 31 de diciembre	2.000	2.000
Ganancias por acción (en EUR)	4.817	2.186

Las ganancias básicas por acción se calculan dividiendo los beneficios netos del ejercicio atribuible a los accionistas de la sociedad por el número medio ponderado de acciones ordinarias en emisión durante el ejercicio.

DIVIDENDOS POR ACCIÓN

No se ha pagado ni se pagará ningún dividendo.

22. CONTINGENCIAS

La Sociedad tiene compromisos contractuales con respecto al alquiler de oficinas y viviendas para su personal. El compromiso total del ejercicio 2012 asciende a 26 y es renovable anualmente. Con respecto a las viviendas para su personal, el coste en 2012 ascendió a 30. Un nuevo acuerdo de alquiler fue suscrito a partir del 1 de febrero de 2012 hasta el 31 de enero de 2013 con un compromiso de alquiler de 3 al mes.

No existen otras contingencias o cuestiones de litigio que pudieran tener un impacto significativo sobre los estados financieros.

23. COMPROMISOS DE CAPITAL

No hay ningún compromiso de capital.

NOTAS RELATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

24. TRANSACCIONES CON PARTES VINCULADAS

La propiedad de Nationale Borg Reinsurance pertenece en su totalidad a NV Nationale Borg-Maatschappij.

La tabla siguiente indica el valor total de las transacciones que han sido suscritas con las partes vinculadas durante el ejercicio:

	Ventas a partes vinculadas	Compras de partes vinculadas	Importes adeudados por partes vinculadas	Importes adeudados a partes vinculadas
2012				
Reaseguros aceptados (asumidos)	6.860		6.860	
Reaseguros cedidos (no asumidos)		214		214
Acuerdo de nivel de servicio en suscripción y servicios de apoyo		1.225		1.225
Intereses sobre saldos pendientes intercorporativos después de la novación	1.415		11.671	
2011				
Reaseguros aceptados (asumidos)	2.332		2.332	
Reaseguros cedidos (no asumidos)		560		560
Acuerdo de nivel de servicio en suscripción y servicios de apoyo		1.706		1.706
Intereses sobre saldos pendientes intercorporativos después de la novación	781		18.425	

En reaseguros aceptados, las compras consisten en el efecto neto de reaseguros asumidos (primas, siniestros, recobros y comisión). En reaseguros cedidos, las ventas consisten en el efecto neto de seguros (retro)cedidos (primas, siniestros, recobros y comisión).

TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LAS TRANSACCIONES CON PARTES VINCULADAS

A 1 de enero de 2011, Nationale Borg-Maatschappij transfirió toda su cartera de reaseguros a Nationale Borg Reinsurance NV en la medida que había sido aprobada por los cedentes. Esta transferencia de contratos estuvo sujeta a la aprobación de cada uno de los cedentes. El precio de transferencia acordado se valoró en cero, ya que un análisis de los flujos de efectivo relacionados con esta cartera mostró una salida neta negativa.

Con respecto al negocio de reaseguros aceptados (asumidos), esto se relaciona con el negocio indirecto de Nationale Borg-Maatschappij en todos los años de suscripción. Esta cartera ha sido reasegurada en Nationale Borg Reinsurance según las condiciones de mercado actuales de independencia mutua.

Un acuerdo de nivel de servicio se ha establecido entre Nationale Borg Reinsurance y Nationale Borg-Maatschappij para los servicios que Nationale Borg-Maatschappij proporciona a la Sociedad. Estos servicios están relacionados con la gestión de la suscripción, TI, finanzas, personal actuarial e inversiones. La remuneración a Nationale Borg-Maatschappij se ha fijado según las condiciones de independencia mutua.

El interés es pagadero en todos los saldos pendientes intercorporativos, incluyendo los préstamos intercorporativos. Durante 2012, este fue calculado sobre una base mensual a un interés del 5 por ciento. El tipo de interés medio aplicable durante 2012 fue de un 5 % (2011: 1,9 %).

NOTAS RELATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

25. PERSONAL

Número de empleados que trabajan para la sociedad:

	2012	2011
Media del número total de empleados (equivalente a trabajadores a tiempo completo)	2,45	2
Número total de empleados a finales del ejercicio (equivalente a los trabajadores a tiempo completo)	3	2
Número total de empleados a finales del ejercicio	3	2

26. REMUNERACIÓN DEL CONSEJO EJECUTIVO Y DEL CONSEJO DE SUPERVISIÓN

En la siguiente tabla, se proporciona información detallada sobre la remuneración que percibe el Consejo ejecutivo y el Consejo de supervisión.

El Consejo ejecutivo consta de 2 miembros (2011: 2 miembros). El Consejo de supervisión consta de 4 miembros (2011: 4 miembros).

	2012	2011
Consejo ejecutivo	181	104
Bonificaciones	91	27
Retribución total pagada al Consejo ejecutivo	<u>272</u>	<u>131</u>
Consejo de supervisión	14	14
Retribución total pagada al Consejo ejecutivo	<u>14</u>	<u>14</u>

27. SUCESOS POSTERIORES A LA FECHA DEL BALANCE

No se ha producido ningún suceso después de la fecha del balance que deba ser notificado.

28. HONORARIOS DEL AUDITOR

Las siguientes cantidades han sido pagadas a KPMG Accountants durante el ejercicio:

	2012	2011
Asesoramiento fiscal	13	30
Honorarios totales pagados a KPMG Accountants durante el ejercicio	<u>13</u>	<u>30</u>

Los honorarios relativos a la auditoría de los estados financieros son pagados a nivel consolidado por la sociedad matriz, N.V. Nationale Borg-Maatschappij.

OTRA INFORMACIÓN

INFORME DEL AUDITOR INDEPENDIENTE

A la Junta General de accionistas y el Consejo de supervisión de Nationale Borg Reinsurance NV

INFORME SOBRE LOS ESTADOS FINANCIEROS

Hemos examinado los estados financieros de 2012 de Nationale Borg Reinsurance NV, Willemstad, Curazao, que comprenden la declaración de la situación financiera a 31 de diciembre de 2012, las declaraciones de los resultados integrales, los cambios en el patrimonio neto y en los flujos de efectivo del ejercicio que terminó en tal fecha, y las notas, que constan de un resumen con las políticas contables más significativas y otra información explicativa.

RESPONSABILIDAD DE LA DIRECCIÓN

La dirección es responsable tanto de la preparación y la imagen fiel proporcionada por los estados financieros según las Normas Internacionales de Información Financiera adoptadas por la Unión Europea y según el apartado 9 del libro 2 del Código Civil neerlandés, como de la preparación del informe del Consejo ejecutivo según el apartado 9 del libro 2 del Código Civil neerlandés. Además, la dirección es responsable del control interno, ya que esta debe determinar si dicho control es necesario para que, en la preparación de los estados financieros, estos estén exentos de errores materiales, ya sea por fraude o error.

RESPONSABILIDAD DEL AUDITOR

Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos estados financieros basados en nuestra auditoría. Nuestra auditoría se ha realizado según la ley neerlandesa, incluidas las normas neerlandesas de auditoría. Esto requiere que cumplamos con las exigencias éticas y que planeemos y realicemos la auditoría con el fin de obtener una certeza razonable de que los estados financieros están exentos de errores materiales.

Una auditoría implica la realización de unos procedimientos con el fin de obtener suficientes pruebas de auditoría sobre los importes y revelaciones en los estados financieros. Los procedimientos seleccionados dependen del juicio del auditor, incluyendo la valoración de los riesgos de que se produzcan errores materiales en los estados financieros presentados, ya sea por fraude o error. Al realizar tales valoraciones de los riesgos, el auditor considera que el control interno es pertinente para la preparación y presentación razonable de los estados financieros de la entidad, a fin de diseñar procedimientos de auditoría que sean adecuados atendiendo a las circunstancias, pero no con el propósito de expresar una opinión sobre la efectividad del control interno de la entidad. Una auditoría también incluye la valoración de la idoneidad de las políticas contables utilizadas y la razonabilidad de las estimaciones contables hechas por la dirección, así como la valoración de la presentación general de los estados financieros.

Creemos que las pruebas de auditoría que hemos obtenido son suficientes en cantidad y lo suficientemente adecuadas para que sirvan de base en nuestra opinión de auditoría.

OPINIÓN

En nuestra opinión, los estados financieros dan una imagen verdadera y justa de la situación financiera de Nationale Borg Reinsurance NV a 31 de diciembre de 2012, así como de sus resultados y sus flujos de efectivo para el ejercicio terminado en tal fecha según las Normas Internacionales de Información Financiera adoptadas por la Unión Europea y según el apartado 9 del libro 2 del Código Civil neerlandés.

OTRA INFORMACIÓN

INFORME SOBRE OTROS REQUERIMIENTOS LEGALES Y REGLAMENTARIOS

Con arreglo a los requisitos legales establecidos en el subapartado 5 en e y f de la sección 2:393 del Código Civil neerlandés, no tenemos deficiencias que notificar como resultado del análisis que hemos realizado para determinar si el informe del consejo ejecutivo, en la medida que hemos podido valorar, ha sido preparado según el apartado 9 del libro 2 de dicho Código, y si ha sido anexada la información requerida por el subapartado 1 en b - h de la sección 2:392. Además, declaramos que el informe del Consejo ejecutivo, en la medida que hemos podido valorar, es consistente con los estados financieros tal y como establece el subapartado 4 de la sección 2:391 del Código Civil neerlandés.

Amstelveen. 14 de marzo de 2013

KPMG ACCOUNTANTS NV

F.M. van den Wildenberg RA

OTRA INFORMACIÓN

DISTRIBUCIÓN DE LOS BENEFICIOS

Los beneficios se han distribuido según el artículo 12 de los Estatutos de la Sociedad de Nationale Borg Reinsurance NV, cuyas estipulaciones pertinentes afirman que:

"Los beneficios incluidos en la cuenta de resultados están disponibles para su distribución a discreción de los accionistas. En la medida que lo permita los beneficios de la sociedad, el consejo ejecutivo podrá pagar dividendos intermedios previa aprobación del consejo de supervisión. Si se producen pérdidas que no puedan ser cubiertas por las reservas o por otros métodos, no se pagará ningún dividendo en los años siguientes hasta que se haya recuperado el saldo negativo".

No se ha declarado ningún dividendo.

DISTRIBUCIÓN DE BENEFICIOS PROPUESTA

Beneficios netos	9.634
Dividendos intermedios liquidados	-
Transferencia a reservas	9.634
Dividendos a los accionistas	-

NATIONALE BORG REINSURANCE N.V.
KAYA MENSING 18
P.O. BOX 4489
CURAÇAO
WWW.NATIONALEBORG.COM

NATIONALE | **BORG**
REINSURANCE